AARGANG NO: 271

VRIJDAG 19 NOVEMBER 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

redacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

GRATIESTOP IN NEDERLAND BEPLEIT

Vervanging statuut door gemenebestformule

en Haag wil van "de west" af

HAAG – Onafhankelijkheid voor Suriname en de ...ndse Antillen en voor de huidige verhouding een ...bestregeling is volgens een groot deel van de Nederlandse ...partijen en de oppositie een zaak die binnen niet al te ...ijd verwezenlijkt moet zijn. Dit bleek gisteren in Den Haag ... de debatten in de Tweede Kamer over de begroting van ...inister-president mr R.J. Nelissen, die tevens belast is met ...die de west betreffen. De heren mr J.A. Mommersteeg van ...P, dr K. van Dijk van de VVD, mr Th.J.A.M. van Lier van de ...van de arbeid vertolkten in de Tweede Kamer de mening van ...artijen. Zij schaarden zich, evenals D66 en DS70 vrijwel ... achter het rapport van de Nederlandse parlementaire ...e die onlangs een bezoek aan de west heeft gebracht.

...een van de ARP en CHU ...onderling volkomen overeen ...en door mej. Va n Leeuwen ...ARP naar voren gebracht. Zij ...ok de onafhankelijkheid van ...ijksdelen centraal, maar was ...voorzichtig over de periode ...dit verwezenlijkt moet wor...der dan een wijziging van het ...zou het volgens de woord... voorlopig niet kunnen ... De drie partijen moeten ...ar nauwkeurig naar elkaar ...om in gezamenlijk overleg ...oute voor de komende ...uit te zetten.

...H. Pors van DS70 wees de ...tstatus tussen de drie lan... van de hand maar noemde ...wel prematuur.

...oerder A. de Goede van ... dat hoe langer gewacht zou ...met besprekingen over onaf...heid voor beide rijksdelen ...elijker de zaak zou worden. ...ijkscommissie die naar ... van de meeste partijen zo ...elijk moet worden geinstal... naar oordeel van De Goede ...en twaalf maanden moeten ...afgerond. "We moeten ze in ... laten merken dat het van ...t serieus bedoeld is".

...partijen, de CPN en de PSP ...voor onmiddellijke onafhanke... Woordvoerder Fre Meis van ...N zag in een onmiddellijke ...g van de neo-kolonialistische ... van Nederland mogelijkhe... Suriname en de Nederland...illen. Vooral in Suriname ...dan de rijke bodemschatten, "in kapitalistische handen ...e bevolking ten goede komen. ...ende de minister en de ...eden voor dat een Surinaamse ... gemiddeld niet meer dan SF ...week verdient.

...ardigde A G. van der Sepk ...PSP zag in een onafhankelijk... de twee landen in de west ... mogelijkheid die landen de juiste plaats in de wereld te geven: ontwikkelingsland.

Een volkomen ander geluid kwam van de GPV-ER P. Jongeling. Hij betreurde het dat de ontwikkeling zo snel was gegaan en dat er nu eindelijk al geen weg meer terug was. Hij was, vond hij, mogelijk geweest de drie rijksdelen als één koninkrijk te blijven beschouwen met voor alle rijksgenoten dezelfde rechten en plichten.

De koningin zou dan niet alleen in Nederland moeten wonen maar ook enige maanden per jaar in Suriname en de Nederlandse Antillen. Hij hoopte, nu de ontwikkelingen rond de onafhankelijkheid in een stroomversnelling zijn geraakt, dat Nederland zijn rechten en verantwoordelijkheden niet uit de weg zou gaan, ook niet door die verantwoordelijkheden met een grote som geld af te kopen.

B. de Gaay Fortman van de PPR steunde namens zijn partij van harte het Nederlandse initiatief tot het creëren van een nieuwe verhouding met Suriname en de Antillen. Hij drong erop aan dat Nederland de bereidheid toont voor deze herziening, die "duidelijk in ons eigen belang is", een prijs te betalen. Die prijs zal betrekking moeten hebben op het streven van Suriname en de Antillen naar economische ontwikkeling en zelfstandigheid. En die prijs zal in de eerste plaats door die landen zelf moeten worden vastgesteld.

Drs. J. Pronk (PVDA) zei dat de volledige zelfstandigheid van de twee landen in de west gepaard zal moeten gaan met uitbreiding van de ontwikkelingshulp. "Zonder economische zelfstandigheid is onafhankelijkheid niet mogelijk," zei hij. De socialist verklaarde zich fel tegenstander van "een gouden handdruk".

De heren Van Lier van de PVDA, De Goede van D66 en de KVP-er Ter Woorst roerden de migratie van Antillianen en Surinamers naar Nederland aan. De socialist oordeelde dat gezien het grote aantal, in het bijzonder Surinamers, dit probleem steeds klemmender wordt. De omvang van de migratie neemt volgens de afgevaardigde snel toe. Deze migratie noemde hij in menig opzicht moeilijker op te vangen en te begeleiden dan de trek van gastarbeiders. Voor deze laatsten pleegt de Nederlandse regering, aldus de heer Van Lier, overeenkomsten te sluiten met de landen van herkomst, die een onmisbare grondslag vormen voor de zorg in Nederland. Om de migranten uit de west op een dergelijke grondslag op te vangen, stelde hij namens zijn fractie voor ook voor Nederlandse Surinamers en Nederlandse Antillianen een regeling voor toelating in Nederland in het leven te roepen. Hij verklaarde met klem dat dit verlangen allerminst een paniekreactie was van een zucht om tot beperking van de immigratie in Nederland over te gaan, maar zuiver om de mogelijkheid van een goede opvang en begeleiding in het leven te roepen.

De Goede van D66 pleitte ervoor die Surinamers en Antillianen die in hun land onmisbaar zijn, niet toe te

De Venezolaanse krantenmagnaat Minguel Angel Capriles had vanmorgen in het hotel Hilton waar hij logeert een kort gesprek met Amigoe-hoofdredacteur N. Hendrikse en de heer H. Pieters van het ANP-Caribbean. Op de foto de heer en mevrouw Capriles met hun zoontje bij hun ontmoeting met de persvertegenwoordigers. Het jongetje op de arm van de dame links is een zoontje van de 60-jarige Capriles.

Dodelijk ongeval op Bonaire

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Donderdagmorgen tussen zeven uur en half acht vond bij de steiger die Interbeton bouwt voor de Salt Company op Bonam een ongeval plaats dat het leven heeft gekost aan Salermo Vilmo Winklaar. Salermo Winklaar was bezig een bekisting los te maken toen een kraan, drie meter van hem vandaan, ging rijden. De machinist van de kraan kon Winklaar niet zien staan en reed door zodat Winklaar bekneld raakte tussen de bekisting en de kraan. Eén van de stalen stangen die de bekisting op haar plaats moest houden drong daarop in het lichaam van het slachtoffer. De ambulance was snel ter plaatse, waarop het slachtoffer naar het ziekenhuis werd vervoerd, waar hij omstreeks negen uur overleed nadat pastoor A. Goes hem de laatste sacramenten had toegediend. Het slachtoffer kwam uit Rincón en was sinds maart werkzaam bij de pier. Hij was 27 jaar en ongehuwd.

BEROEP OP OE THANT:

Pakistan bereidt zich ten aanval, zegt India

NIEUW DELHI. – Premier Indira Gandhi van India heeft in een brief aan VN-secretaris Thant gezegd dat Pakistan „zich ernstig voorbereidt op een gewapend conflict op grote schaal met India".

India zal elke door Thant ondernomen poging steunen een politieke oplossing tot stand te brengen in de crisis om Oost-Pakistan. India heeft er geen behoefte aan een oorlog met Pakistan uit te lokken, aldus de donderdag gepubliceerde brief, maar het was gedwongen defensieve maatregelen te nemen. De opbouw van de Pakistaanse strijdmacht aan de grens bevestigde de veronderstelling dat „Pakistan zich op de aanval voorbereidt".

Mevrouw Gandhi heeft de brief dinsdag verzonden in antwoord op het aanbod dat Thant vorige maand heeft gedaan zijn invloed aan te wenden ter voorkoming van oorlog.

Het conflict wordt veroorzaakt, aldus mevrouw Gandhi, door de aantasting van de Oostbengaalse bevolking in haar onvervreemdbare rechten. Het probleem kan slechts worden opgelost door onderhandelingen tussen het militaire bewind in Islamabad en de gekozen leiders van Oost-Bengalen. De eerste stap zou de vrijlating moeten zijn van de leiders van de Awami-liga, sjeik Moedjiboer Rahman.

Als het militaire bewind in zijn tactiek volhardt, schrijft de Indiase premier, kan de toestand niet anders dan slechter worden. Van de wijsheid of het verlangen die nodig zijn om een politieke oplossing tot stand te brengen, waren echter geen tekenen aanwezig.

„Alles wat u kunt doen om een politieke oplossing voor Oost-Bengalen te bereiken die aan de bekende wensen van de bevolking daar tegemoet komt, zal welkom zijn en als u bereid bent het vraagstuk in perspectief te bezien, zult u onze steun hebben", aldus de brief van Indira Gandhi aan Thant, die nog in het ziekenhuis vertoeft.

Begin december luchtvaartgesprek Antillen-Cuba

WILLEMSTAD. – In de eerste helft van december zullen besprekingen op luchtvaartgebied tussen de Nederlandse Antillen en Cuba geopend worden. Zoals bekend is de A.L.M. voornemens om de vluchten op Cuba te hervatten. Dit deelde ALM-directeur C. O. Yrausquin mee. Wat betreft Mexico, voor welk land de A.L.M. landingsrechten heeft gekregen, verklaarde de heer Yrausquin dat een economische studie wordt gemaakt om te kijken of dit commercieel aantrekkelijk is.

EX-SENATOR OP WEG NAAR MADRID

Krantenmagnaat Capriles op doorreis op Curacao

WILLEMSTAD. – Op Curacao is gistermiddag met het KLM-lijnvliegtuig uit Panama op doorreis naar Madrid aangekomen de 60-jarige krantenmagnaat en multimiljonair Miguel Angel Capriles, die zoals bekend onlangs Venezuela moest verlaten met een vrijgeleide nadat hij asiel had gevraagd bij de ambassade van Nicaragua. De heer Capriles blijft tot volgende week op Curacao en vertrekt dan naar Spanje waar hij enige tijd – waarschijnlijk tot na de kerstdagen – zal verblijven. De krantenmagnaat die de laatste tijd veel opzien heeft gebaard door onthullingen in de bladen „El Mundo" en „Elite" over eventuele aansluiting van de Nederlandse Antillen bij Venezuela en een gewapend conflict tussen Venezuela en Colombia i.v.m. een oliekwestie, wenste vooralsnog geen verklaringen af te leggen.

Zijn echtgenote die hem met haar zoontje op zijn reis naar Europa vergezelt, zei dat gezien de korte afstand naar Caracas het misschien verstandiger zou zijn zich niet op het politieke vlak te begeven in verklaringen aan de pers. Wel beloofde de heer Capriles, die blij was weer op Curacao te zijn „waar de wieg van mijn voorvaderen heeft gestaan", dezer dagen een onderhoud te hebben met de Amigoe.

Capriles, eigenaar van vier dagbladen en tien tijdschriften in Venezuela waaronder „El Mundo" en „Elite", moest zoals bekend op 30 oktober j.l. asiel vragen in de ambassade van Nicaragua te Caracas, nadat een krijgsraad zijn arrestatie had gelast in verband met de publicatie van een geheim legerrapport dat handelde over de voorbereidingen die in Venezuela zou worden getroffen voor een gewapend conflict met Colombia over omstreden olie-exploitatierechten in de Golf van Venezuela. Het blad waarin de bewuste publicatie had gestaan werd in beslag genomen.

Het arrestatiebevel tegen Capriles leidde tot hevige discussies in het parlement omdat hij als senator parlementaire onschendbaarheid genoot. Tenslotte stemde de regering toe Capriles een vrijgeleide aan te bieden mits hij zijn zetel in de Senaat beschikbaar stelde en beloofde de politiek te zullen verlaten.

Aspiraties

Miguel Angel Capriles, die bij de jongste presidentsverkiezingen de huidige president Rafael Caldera in zijn campagne heeft gesteund, keerde zich tegen het huidige bewind nadat bepaalde beloften die hem waren gedaan niet werden nagekomen. Hij had aspiraties om mee te doen aan de presidentsverkiezingen die over twee jaar in Venezuela worden gehouden. Het is niet bekend of Capriles tijdens zijn verblijf op Curacao besprekingen zal voeren met Venezolaanse politici van de oppositiepartijen, maar dit wordt wel waarschijnlijk geacht.

* De burgemeester van Los Angeles, Sam Yorty, heeft bekend gemaakt dat hij wil meedingen naar de Democratische kandidaatstelling voor het presidentschap. De eerste kandidaat die zich officieel aanmeldde was George McGovern.

Tussen Antillen en Venezuela

Tijdelijk akkoord op luchtvaartgebied

...STAD. – Gisteren vond ...derzaal van de raad van ...e ondertekening plaats van ...orandum de entendimien... het departement van ...r van de Nederlandse Antil... Venezuela.

Op de foto: het moment ... kolonel Azuaje Alvarez de ...et memorandum tekende ...t toeziende oog van minister ...keer en Vervoer L.A.I. ...links mr C.E. Cathalina.)

WILLEMSTAD. – De besprekingen tussen Antilliaanse en Venezolaanse luchtvaartautoriteiten werden gistermiddag bekroond met de ondertekening van een z.g. „memorandum of understanding" waarin bepaald wordt dat het verstrekken van vergunningen voor extra-vluchten via de hoofden van de luchtvaartdiensten van de Antillen en Venezuela dienen te gaan, een datum vastgelegd is voor het openen van onderhandelingen over een nieuwe overeenkomst namelijk in de eerste helft van februari en waarin de oude bepalingen dat de A.L.M. niet met volle DC-9 van Curacao naar Maiquetía mag vliegen, is komen te vervallen. De A.L.M. mag nu op deze route de volle capaciteit van zijn vliegtuigen (80 stoelen) gebruiken terwijl het aantal stoelen voor de vlucht Aruba-Caracas is vastgesteld op 68. Dit laatste geldt ook voor de L.A.V.

Minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance stak gistermiddag tijdens een persconferentie welke onmiddellijk volgde op de ondertekening van het memorandum met de delegatie uit Venezuela zijn voldoening niet onder stoelen of banken. Hij zei voldaan te zijn over het verloop van de besprekingen welke tegen zijn verwachtingen in in een sfeer van vriendschappelijkheid zijn verlopen. Hij meende dat de consul-generaal van Venezuela op Curacao, de heer Zapata Luigi, ongetwijfeld heeft meegewerkt aan het tot stand komen van deze sfeer.

Beperking

Met betrekking tot de besprekingen merkte de minister op dat de Antilliaanse delegatie op de eerste plaats de kwestie van de beperking op het aantal extra-vluchten ingevoerd door Venezuela aan de orde heeft gesteld omdat het opleggen van een beperking op dit gebied internationaal hoogst ongebruikelijk is. Besloten werd dat het toekennen van

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumawg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; Hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Road to Salina; WEST–END: 23.30 Trade your pistol for a coffin; CINELANDIA: 19.00-21.00 If you want to live then shoot; DRIVE–IN: 19.00 The computer wore tennis shoes; 21.00 The lady in the car with glasses and a gun; 24.00 Lesbos; Hogeschool der liefde; CINE–RIO: 20.00 Darker than amber; ASIENTO: 19.00 Cromwell - alle leeft.

CINE–TRUCK:

Hedenavond te Groot Kwartier / Marie Pompoen en morgenavond te Paradijs / Habaai.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

DIVERSEN

BRIDGE: 20.00 hotel Bellevue.

KOOPAVOND: 18.30-22.00 voor publiek.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opv. Rosa Tatua - toneelver. Thalia.

KERK BUENA VISTA: 19.00 noveen - tgv. viering parochiefeest Birgen Milagrosa.

SPORT

VOETBAL: 18.30 Atomic vs Vesta - A.kl.; 20.15 J. Colombia vs Dominguito - hoofdkl. - stadion.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 08.00-13.00 service group - vanaf zestien jaar; vanaf 09.00 bandtraining

15.30 muziekles - gevorderden; 15.00-16.00 muziek/blokfluitles - beginners; 14.00-16.00 koor repetitie - vanaf vijftien jaar; 15.00-17.00 voetballen/volley.

TOERISTENSCHIP: 06.00-24.00 Romanza - vert. SELMA.

LIOUS CLUB CURACAO: 15.30 zonemeeting - Holiday Inn.

CENTRO PRO ARTE: 17.00 installatie Raad v. Advies v.d. Stichting Standbeeld mr. dr. M.F. da Costa Gomez.

SPORT

DRIEKAMP: 16.00 off. opening Heli's en Para's - voetbalveld R en B.; (voetbal: PSV vs Marine).

ASIENTO VISCLUB: vistocht nr Klein Curacao.

TENNIS: 16.30 driekamp - banen Rust en Burgh.

HOCKEY: 16.30 Asiento / CSC vs Marine / VRO - banen CSC.

60 — Heb je een aangenomen kind, schep er niet te veel mee op. Je weet niet waarheen zijn leven leidt. Geef het een goede opvoeding, bidt ervoor en hoop er het beste van.

Hedy Lamar moet schade betalen

LOS ANGELES. — De filmactrice Hedy Lamar moet 15.000 dollar schadeloosstelling betalen aan een 43-jarige mecanicien, die zij ervan beschuldigd had haar vier jaar geleden te hebben aangerand. De thans 56-jarige actrice bracht in 1967 een klacht in tegen Ross Blyth, die onder bedreiging met een pistool haar woning in Beverly Hills zou zijn binnengedrongen en haar hebben verkracht. Zij trok de klacht echter binnen 24 uur in. Blyth, leraar aan een technische school, diende van zijn kant een eis tot schadevergoeding in ten bedrage van 500.000 dollar met als argument, dat de actrice zich de intimiteiten vrijwillig had laten welgevallen en dat de publiciteit die rond de zaak was gerezen zijn goede naam had aangetast.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De New York Stock Exchange is donderdag op een aanzienlijk lager koerspeil gesloten dan woensdag. Dat hield verband met het feit dat de georganiseerde werknemers niet voor honderd procent willen meewerken met fase twee van het economisch programma van de Amerikaanse regering. Grote bezorgdheid ontstond toen bekend werd dat de vakbonden voor spoorwegpersoneel een staking afkondigen als de raad van lonen een toestemming geeft voor loonsverhogingen met terugwerkende kracht. Over het algemeen, zo merkten analisten op, hield de daling van de markt verband met de bezorgdheid bij beleggers over de winstvooruitzichten voor 1972 die negatief ouden worden beïnvloed door het toezicht op lonen en prijzen. De daling van de beleggingsfondsen in onroerend goed was een voorbeeld van een reactie op berichten dat de winstvooruitzichten niet zo gunstig zijn als werd verwacht.

EEG-commissie over bezoek Bonaire voldaan

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. — Op woensdag 17 november heeft de E.E.G.-commissie die op het ogenblik op de Antillen verblijft ook een bezoek gebracht aan Bonaire. De commissie bestond uit de heren Ferrandi, D. Vincent, A. Berns, Ferrie en E. J. Morkos uit Brussel en uit de heren Van Oosten en Bergwerff van Curacao. Zij werden vergezeld door minister F. J. Pijpers en I. Statius van Eps van het bureau Welvaartszorg en door de heren V. Führing en W. van de Wal Arneman van de R.V.D.

Op Bonaire werd een rondrit gemaakt langs de EEG-projecten die al verwezenlijkt zijn en men heeft een bezoek gebracht aan de plaats waar het nieuwe stationsgebouw zal komen voor de Flamingo-luchthaven, wat ook een EEG-project zal worden. Tevens heeft men besprekingen gevoerd met de bouwers van de nieuwe pier van Kralendijk. Hierbij waren moeilijkheden gerezen omdat de bodemgesteldheid niet was zoals men had gedacht en men nu voor veel hogere kosten kwam te staan dan oorspronkelijk was berekend. Men zat nu met de moeilijkheid het oorspronkelijke bouwplan te veranderen óf aan meer geld te komen. De commissie heeft echter toezegging gedaan dat het oorspronkelijke plan gehandhaafd kon worden en dat voor het extra geld (ongeveer anderhalve ton) gezorgd zou worden.

Na het diner is het gezelschap weer naar Curacao vertrokken. De heer E. J. Morkos, oud-gezaghebber van Bonaire vond het bijzonder prettig weer eens op zijn oude eiland terug te zijn. Hij vond het niet erg veranderd, misschien wat stiller geworden. Het leven in Brussel vond hij goed, maar het leven op de Antillen toch wel veel beter.

Bij het afscheid nemen op het vliegveld bleek de ALM-kracht die de instapkaarten controleert, verdwenen en fungeerde toen de gedeputeerde van Toerisme, de heer C. H. Statia als zodanig en scheurde hij dus de kaartjes af. De commissie was over het algemeen erg tevreden met wat zij op Bonaire gezien hadden van de EEG-projecten.

Lions Kerstactie

Gezinsplanning in gehandicapten en gezinnen

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. — Evenals vorige jaren organiseert de Lionsclub Bonaire een radio-kerstaktie die gevoerd zal worden op 29 november via radio Hoyer 3, van zes tot twaalf uur 's avonds. Dit jaar zal de kerstaktie echter een tweedelig doel hebben, want naast de gebruikelijke honderd gezinnen die elk jaar gelukkig worden gemaakt met een voedselpakket, is het streven om vier zwaar gehandicapten een beenprothese te schenken waarvoor de aanschaf voor de betreffende te kostbaar is. Met deze radio-aktie „Van Bonaire voor Bonaire" hopen de Lions het formidabele bedrag 6.500 gulden bij elkaar te praten om het gestelde doel te bereiken en al deze mensen een gelukkig en zalige Kerst te bereiden. Zoals gebruikelijk zal de centrale post in de studio van radio Hoyer gelegen zijn en zijn er nog zes inzamelposten over het eiland verspreid welke door Lions bemand zijn t.w.: Rincon huize St. Jago, telefoon 6210; Antriol huize Cecilia, telefoon 4293; Nikiboko huize Statia, telefoon 8455; Kralendijk A.B.U. Bank, telefoon 8416 en 8417; Terra Corra Consultatie Bureau; Noord di Salinja Consultatie Bureau. De Amigoe is er van overtuigd dat Bonaire op deze dag zal bewijzen dat men de handen ineen kan slaan zodat men na de aktie met trots kan zeggen: „Dit deed Bonaire voor Bonaire.

Beurs van New York

	18/11		18/11
Afc Industries Inc.	47 1/4	Marcor Corp.	28 1/2
Air reduction	17	Martin Mariette Corp.	16 3/4
Allied Chemical	26 5/8	May Department Stores Co.	47
Alum. Co. of America	36 3/4	McD. Douglas Aircraft	29
American Brands	38 1/2	Merck & Co.	
American Can Co.	30 3/4	Minnesota Mining & Mfg	
American Cyanamid Co.	29 1/4	Mobil Oil Corp.	48
American Electric Power	27 3/4	Monsanto Co.	51 7/8
American Metal Climax	26 7/8	National Biscuit Co.	24 5/8
American Motors Inc.	7 1/4	National Cash Register	14
Am. Smelting & Refining	17 1/4	Nat. Distillers & Chemical	18 1/8
Am. Teleph. & Telegr.	42 1/4	National Gypsum Co.	38 1/4
Ampex Corp.	12 5/8	National Steel Corp.	27 5/8
Anaconda Company	15 3/4	North Am. Rockwell Corp.	16 1/2
Armco Steel Corp.	59 1/2	Olin Mathieson Chemical	30 5/8
Atlantic Richfield Co.	39 1/4	Pacific Gas & Electric	4 3/4
Bendix Corp.	24 1/4	Pennsylvania Central Co.	60 3/4
Bethlehem Steel Corp.	14 1/2	Pepsico, Inc.	30 1/4
Boeing Co.	128 7/8	Phelps Dodge	57 7/8
Burroughs Corp.	13 1/4	Philip Morris Inc.	27 7/8
Canadian PPacific Ry Co.	69 3/8	Philips Petroleum	75
Celanese Corp. of America	55 3/8	Proctor & Gamble	32 1/2
Chase Manh. Bank (N.Y.)	47 7/8	Radio Corp. of America	19 1/8
Chesapeake & Ohio Ry	25 7/8	Republic Steel Corp.	52 1/2
Chrysler Corp.	40 3/4	Reynolds Ind.	32 1/4
Cities Services Co.	50 3/4	Royal Dutch Petroleum	29
Colgate Palmolive Co.	14 7/8	Santa Fe Ind.	92 5/8
Colt Industries Inc.	36 1/4	Sears Roebuck & Co.	42 1/2
Commonwealth Edison	25 5/8	Shell Oil Co.	20 1/2
Consolidated Ed. of NY	29 1/8	Southern Co.	83
Continental Can Co.	25 5/8	Southern Railway	24 1/8
Continental Oil	16	Sperry Rand *& Corp.	51 7/8
Curtiss Wright Corp. class A	43 5/8	Standard Oil of Calif.	63 3/4
Dart Ind.	68 3/8	Standard Oil Co. of Indiana	68 1/2
DOW Chemical	137	Stand. Oil Co. of Nw Jersey	34 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	85 1/2	Studebaker Worthington	51 1/8
Eastman Kodak	43 1/4	Sunn Oil	30 5/8
First National City Bank	64 3/8	Texaco Inc.	104 7/8
Ford Motor Co.	33 3/4	Texas Instruments Inc.	15 7/8
Fruehauf Corp.	26 1/8	Transamerica Corp.	41 5/8
General Electric Co.	56 7/8	Union Carbide Corp.	———
General Food Corp.	32 3/8	Union Pacific Railroad	16 7/8
General Motors	76 3/4	Uniroyal	26 1/4
General Public Utilities	22 1/8	United Aircraft Corp.	10 1/4
General Tel. & Electronics	29	Un. Brands Co AMK Corp.	26
Getty Oil	76 3/4	U.S. Steel Corp.	36 1/2
Gilette Co.	37 7/8	Western Union Telegraph	86
Gimbel Brothers Inc.	26 7/8	Westinghouse Electric Corp.	46
Goodyear Tire & Rubber	28 5/8	Woolworth (F.W.)	
Gulf Oil Corp.	24 5/8	AMERICAN STOCKS	
Illinois Central Industries	35	Brascand	16 1/4
Intern. Business Machine	294 3/4	ADD NEW YORK STOCK	
Intern. Harvester	24 7/8	Amerade	36 3/8
Intern. Nickel of Canada	27 3/4	Brit. Am. Oil	23 5/8
Intern. Paper	29 1/8	Caterpillar	41 3/8
Intern. Tel. & Tel.	47 3/4	Columbia Gas	31 1/4
Johns-Manville Corp.	37 7/8	North Am. Phil. Corp.	24
Kennecott Copper Corp	24	Westerband	31 1/8
Kraft Co.	41 7/8	K.L.M.	29 7/8
Litton Industries Inc.	20	Twent. Cent. Fox	8 3/8
Lockheed Aircraft	8 3/4	DOW Jones Index	815.35

Beurs van Amsterdam

	19/11		19/11
7 pct ned. 66	95.00	OGEM	66.20
AKZO	56.10	Pakhoed	78.00
Heinekens bel en beh	206.90	Rijnschelde	158.00
Heinekens bier	216.00	E.M.S.	13.70
Hoogovens	54.80	Scholten-Honig	47.50
Philips	28.90	V.M.F.	77.30
Unilever	108.20	Ver. Ned. Uitgeversbedrijven	99.00
Kon. Olie	108.20	Werelhaven	——
KLM	99.50	Wessanen	65.20
KNSM	103.00	Ant. Brouwerij	——
V. Ommeren	244.00	Ant. Verf	120.0
Scheepvaart Unie	57.40	Aruba Electra	113.0
Alg. Bank Ned.	254.50	Sur. Brouwerij	——
Nat. Nederlanden	55.10	Converto	75.5
Ngombezi	35.00	Goldmines	96.00
Alb. Heijn	136.70	IKA Bel. Mij.	113.00
AMRO Bank	54.30	Nefo	57.50
Bergoss	164.00	Robeco	208.00
V. Berkel	174.00	Rolinco	151.40
Bols	119.50	Utilico	116.00
Bredero Ver. Bedr.	280.00	Alcan alum.	15.75
Buehrmann Tetterode	42.50	Ned. Ant. 7 3/4 '71	98.4
Bijenkorf Beheer	79.30	Ned. Ant. 6 1/2 '67	89.2
Calve	719.00	Ned. Ant. 5 '60	——
Cur. Handelmij	175.50	Ned. Ant. 4 1/2 '59	91.7
Elsevier	365.00	Ned. Ant. 4 1/2 '62	——
Fokker	27.50	Unitas	73.50
V. Gelder	54.00	ANP/INDICES	
Gist-Brocades	36.00	Inter Concerns	78.6
V.d. Grinten	133.00	Industrie	93.9
Hagemeijer	109.50	Scheepvaart	82.2
Internatio-Muller	47.00	Banken	88.1
Kon. Ned. Papier	105.00	Handel	89.0
Naarden		Algemeen	86.4
	54.50		

H EER BOMMEL EN KON GRUWE[…]

7272. — Professor Prlwytzkofski kreeg nu Tom Poes in de gaten, die met het ventje bij de deur stond. „Praw," sprak hij, terwijl zijn wetenschappelijke trekken zich verzachtten. „Der goede dag. Wellicht kunt u mij enige gegevens over dezer levensvorm verschaffen? Hoe heet der jong?" „Kon Gruwer," zei Tom Poes. „Tenminste, zo heette zijn vader of zijn moeder, dat weet ik niet zeker. Maar heer Ollie noemt hem Konstantijn." „Der Boml is mij gelijkgeldig," hernam de geleerde. „Maar der naam Kon Gruwer is gans interessant. Dat kan ja afgeleid worden zijn van kongrueren, volgt u mij?" „Wat is kongrueren?" vroeg Konstantijn bedrukt, „Is dat gewoon?" „Het is gans gewoon," zei de hoogleraar geruststellend. „Vele lieden kongrueren hedentendage zeer bekwaam. Men verzoekt overeen te stemm[…] omgeving, noteert u dat. Maar zo schoon als bij u heb ik he[…] waargenomen gekund; het is buitenordentelijk! " „Maar hoe is hij[…] zelf? " vroeg Tom Poes. „Als hij niet probeert op een ander te […] hij dan? " „Daar heb ik u! " riep de professor uit. „Dat zou […] willen! Maar thans heb ik genoegzaam gegevens om der behoor[…] der Krochthol open te leggen! En dan zullen wij maar zien! " […] had er nu genoeg van. De opgewonden geleerde boezemde hem […] vond het niet prettig wat er over hem gezegd werd, Daarom trok hij […] mee naar buiten, de frisse nachtlucht in.

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD

10-17. Als de avond gevallen is, kleden de Rechter en Tsjiao zich dik aan en stijgen te paard op de binnenplaats. De speurtocht naar het verdwenen hoofd heeft niets opgeleverd en het wordt tijd om naar Tsjoe's diner te gaan. „Ik kan niet zeggen dat ik me erg verheug op deze eetpartij, nu we net met een moordzaak opgescheept zijn," zegt Rechter Tie. „Bovendien zullen gildemeester Liao en Yu-kang natuurlijk aan mijn hoofd zeuren over dat verdwenen meisje Lién-fang.Het is bizonder jammer dat het onderzoek in die zaak nog zo weinig heeft opgeleverd..." „In elk geval zijn de feesten en diners bij Tsjoe altijd heel bizonder, Edelachtbare," zegt Tsjiao Tai. „Hij is een schatrijk man en bovendien een goed jager. Zoiets gaat niet vaak samen. Het enige dat er aan zijn geluk mankeert, is dat hij geen kinderen heeft. […] er toch niet minder dan acht nahoudt! Er zijn nu eenmaal dingen […] geld niet kan kopen.... U zult het ook wel interessant vinden om […] te ontmoeten, de worstelkampioen van vier provincies! Tja, […] natuurlijk wel wat ontzeggen voor die eer, Edelachtbare. Hij leeft […] en wil niets met vrouwen te maken hebben...." Ze stappen af […] indrukwekkend poortgebouw, waarvan de deuren al zijn open[…] grote, zwaargebouwde man in een mantel van sabelbont komt hen […] en begroet de Rechter uitbundig. Het is hun gastheer Tsjoe.

DIAMANTEN-KONING

PAUL VLAANDEREN

LIEVELING, JE MOET DIREKT DROGE KLEREN AANTREKKEN.

NEEMT U MIJN HUT, SIR. DE DOKTER ZORGT VOOR DE MAN, DIE U OPVISTE.

DE DIAMANTENKONING IS IN STAAT MET ONS NAAR CALAIS TERUG TE GAAN. MONSIEUR PICOT ZAL ERG VERHEUGD ZIJN.

DAT BEN IK OOK. ZEG PICOT DAT IK ME SCHULDIG VOELDE HEM ZO IN DE STEEK TE LATEN.

TIEN MINUTEN LATER

HET IS MAAR EEN FO[…] MALITEIT IN UW GE[…] MENEER VLAANDEREN[…] HEBT U IETS AAN T[…] GEVEN?

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica varia; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 klassiek concert; 22.00 int. nieuws; 22.05 einde kleine nachtmusik; 23.55 pastoor Brada (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.10 schaakdemonstratie; 17.30 Alliance Française; 17.57 morning star; 18.19 stromen van kracht; 18.30 noticias (int.); 18.49 noticia local di awe; 19.00 public service; 19.16 please don't eat the daisies; 19.47 Adam 12; 20.15 Ufo; 21.15 nieuws ned.; 1.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin 10.30; 0; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 the ee three stooges.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236,2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica popular; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 "Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 "la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 panorama deportivo; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 ned. nieuws; 18.30 news eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 gov. inf. progr.; 19.15 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 world of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame street; 17.00 Flipper; 17.30 morning star; 18.00 media hora/insight; 18.30 Alliance Française/Esso; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 Lancelot Link; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 the most deadly game; 22.30 ultimas noticias; 22.35 Marcus Welby.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met o.a. buitenlands weekoverzicht Faoendé door Ursie Bento en Ruud van Hilten; radiokrant; 20.30 Spaansprogr.; 21.50 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.30 einde uitzending.

* * * * *

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 zat. ochtenduurtje met Lies; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg zat. ochtend-uurtje met Lies; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 reklame-hoekje; 13.00 nieuws; 13.10 aanv. muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 hitparade; 15.30 fiesta en el hogar.

* * * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia local (pap.); 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 hit parade; 16.00 noticia local; 16.30 felicitaciones; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 el gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.00 musica sagrado. 07.05 llamada a la conciencia; 07.10 noticias español; 07.30 nieuws (eng.); 07.50 christian emphasis; 08.00 newsbreak AP; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion christian; 09.45 psychology for living; 10.00 newsbreak-AP; 10.05 morning melodies; 10.30 God's news behind the news; 10.45 intercession for Israel; 11.00 newsbreak-AP; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 time-life; 12.30 news (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 newsbreak-AP; 14.05 afternoon musicale; 14.45 quiet time; 15.00 newsbreak-AP; 15.05 ensueños musicales; 16.00 It's all yours; 16.30 baptist hour.

Juventus in derde ronde

ABERDEEN — Dankzij een gelijkspel van 1-1 in de uitwedstrijd tegen Aberdeen heeft Juventus zich woensdagavond geplaatst voor de derde ronde van het toernooi om de UEFA-cup. De Italianen gfaadden de eerste wedstrijd met 2-0 gewonnen.

Burgerlijkes[…]

WILLEMSTAD. — GEBOR[…] nov. Anwar el Ayoubi–Yam[…] nov. Alix Rojer–Visser; 14 […] Dudley Ustasia–Quintal en […] Langguth–Apau; 12 nov. […] Ilario–De Palm; 13 nov. […] Juliana–Adriana; 15 nov. Ha[…] Rafaela–Mook; 6 nov. Tanya […] wer–Engelhardt; 15 nov. […] Alberto–Floranus en Olvert […] –Lindeborg; 14 nov. John De […] De Freitas–Gomez; 10 nov. L[…] Koeiman–Toppenberg; 13 nov. […] rold Pepin–Winterdal; 4 nov. […] Hooi; 16 nov. Marisela Me[…] Zimmerman en Pamela Pinedo[…] man.

OVERLEDEN: 11 nov. Mich[…] Clifton–De la Court (74 jr); 1[…] Vierni Silvania (11 jr); 14 nov. […] Leon (81 jr); 10 nov. […] Manuela (72 jr); 15 nov. […] Geldens–Ecker (80 jr); 16 […] Edmee Josefina (één week).

SAMBUM[…]

SPREEKWOORDEN OVER B[…]

Ora bo ta di malu, papel […] corta bo pia — Als je pech hebt, […] je je been open aan nat papier. […] en de volgende spreekwoorden […] den alle op het hoogst on[…] wat de mens kan doen of wat […] kan overkomen in een kwade b[…]

Ora bo ta di malu, bo ta ca[…] ariba kibra bo boca — Als je […] kwaad bent, val je achter[…] mond stuk.

Ora bo ta di malu, anto bo […] ta bira pertá — Als je je erg […] maakt, wordt je jurk te eng. […]

Ora bo ta di malu, bo […] defunto ta nengabo pa su ja[…] erg boos bent, weigert je […] moeder je als haar kind te e[…]

Ora bo ta di malu, bo ta b[…] morde bo lenga — Als je erg […] bent, bijt je je eigen op de tong […] water drinkt.

Ora bo ta di malu, stribu di b[…] sambarcu ta tumbabo — Als je […] hebt, struikel je over het […] van je eigen sambarcu.

ociatie niet in gevaar bij onafhankelijkheid

REGERING MOET ZELF PRIORITEITEN BEPALEN

ERDE FONDS EEG STELT 6 MILJOEN BESCHIKBAAR

LLEMSTAD — In het kader van het derde Europees kkelingsfonds dat door de zes lidstaten van de EEG wordt erd, zal een bedrag van 36 miljoen dollar beschikbaar n voor de Nederlandse Antillen en Suriname, waarvan 32 en in de vorm van schenkingen en 4 miljoen als zachte n met een maximum rentevoet van drie procent. Van dit g krijgen de Nederlandse Antillen ongeveer de helft, dus zo'n iljoen Antilliaanse guldens. Dit heeft de direkteur-generaal de EEG, dr. J. Ferrandi gisteren meegedeeld op een onferentie aan het eind van zijn bezoek aan de zes eilanden de Nederlandse Antillen. Met de Antilliaanse regering is een an projecten besproken die eventueel in aanmerking zouden en voor financiering met gelden uit het derde fonds. „De illiaanse regering moet echter zelf de prioriteiten hiertoe tellen, geen eenvoudige taak wanneer men bedenkt dat de hoeften de beschikbare middelen verre overtreffen en de oriteiten van de eilandgebieden praktisch allen als gelijk kunnen den beschouwd, aldus de heer Ferrandi.

ijst van projecten

goedgekeurd zijn zoals be- bouw van een stationsge- op het vliegveld van Bonaire en lagere school op dit eiland. Bij de gediende projecten zijn o.m. bouw van een MITS op Aruba 5 miljoen), uitbreiding van de ven op Curacao (f. 9.7 mil- het reeds genoemde stationsge- op Bonaire (f. 4.2 miljoen), ing van de waterfabriek op rten (5.8 milj.), aanleg van ristische kustweg op Aruba miljoen, waarbij de mogelijk- nagegaan om dit project te beperken en het reste- bedrag te besteden voor de van een kweekschool op anleg van de weg van het op Curacao naar de hotel- het Rif (1,36 milj.), een erproject te Boca Patrick (f. 2.6 miljoen) en de genoemde lagere school op Bonaire (vier ton). Tentatief is nog gesproken over de bouw van een nieuw abbatoir op Curacao waarvoor p.m. een post is opgenomen.

Infrastructuur

Opvallend is dat op deze lijst voornamelijk infrastructurele projecten voorkomen. De regering denkt echter ook andere projecten eventueel uit het fonds te financieren maar dan in de vorm van leningen. De heer Ferrandi legde er de nadruk op dat het EEG-fonds geen onderscheid maakt tussen rendabele en onrendabele projecten bij het goedkeuren van aanvragen. Er wordt slechts gekeken naar de utiliteit en naar het feit of de projecten werkelijk de ontwikkeling ten goede komen.

Op Saba is gepraat over de bouw van een waterfabriek en het transport tussen de eilanden, op St. Eustatius over een loods, uitbreiding van het vliegveld en watervoorziening. Ook is ter sprake gekomen een ferryproject waarbij gedacht wordt aan 1 ferry voor de verbindingen tussen de Benedenwindse en een voor het verkeer tussen de Bovenwindse eilanden.

Vooruitgang

De heer Ferrandi die zes jaar geleden bij de start van het tweede fonds een soortgelijke reis door de Antillen maakte, zei onder de indruk te zijn van de vooruitgang die hij heeft kunnen constateren. Vooral Aruba en Curacao hadden bij hem het beeld achtergelaten hoog ontwikkelde landen te zijn; Bonaire en de Bovenwindse eilanden waren helaas achtergebleven bij deze ontwikkelingen. Een van de grootste problemen noemde de heer Ferrandi het werkloosheidsvraagstuk, maar ook daar moet volgens hem een oplossing voor te vinden zijn.

Op de vraag wat er zal veranderen in de verhouding tussen de Nederlandse Antillen en de EEG wanneer de Antillen eventueel onafhankelijk zouden worden, deelde de direkteur-generaal van de EEG mee dat de bestaande associatie zonder moeilijkheden voortgezet kan worden wanneer de Antillen totale zelfstandigheid zouden verwerven. Van de 19 landen die in 1957 bij het Verdrag van Rome geassocieerd waren zijn er achttien zelfstandig geworden en geassocieerd gebleven op eigen verzoek. Alleen Afrikaans Guinee heeft verkozen de associatie niet te continueren, aldus de heer Ferrandi.



WILLEMSTAD. — Uit Montreal ontvingen wij bericht dat mevr. Ingrid Perciballi-Prince uit Curacao is aangesteld tot hoofd van technische afdeling van de medische bibliotheek van de McGill universiteit te Montreal. Voordien heeft zij een catalogus vervaardigd gebaseerd op de grondslagen van de American Library Association. Mevr. Perciballi-Prince ontving vorige maand een aanbieding van de Bibliotheque Nationale van de provincie Quebec voor een soortgelijke aanstelling. De 30-jarige mevr. Perciballi-Prince volgde op Curacao de Wilhelminaschool behaalde haar bachelor of arts-diploma aan de Marianapolis College te Montreal, daarna behaalde zij haar diploma aan het conservatorium van McGill voordat zij dit jaar haar masters-degree in de bibliotheekwetenschap behaalde aan dezelfde universiteit.



WILLEMSTAD. — In de Antillian Ballroom van het Hilton-hotel werd woensdagavond door Sherwood Ltd. of the Bahama's een receptie gehouden ter kennismaking met overheidsautoriteiten. Sherwood Ltd., sales agent voor de Rif estate is voornemens de plantage te St. Marie te gebruiken voor de bouw van hotels en huizen, een project dat vijf tot zes jaar zal vergen. Managing director van de St. Marie Development nv. is de heer Schura Verona, op de foto derde van rechts.

ONG-A-KWIE: "SOCIALE VOORZIENINGEN GEVEN DOORSLAG"

Yanez: MITS wil met buit vandoor

WILLEMSTAD. — Naar aanleiding van een bericht over het mogelijk ontslag van 35 werknemers van het schoonmaakbedrijf MITS per eind december deelde de heer L. A. Yanez bedrijfsleider van het schoonmaakbedrijf „Instant Garden" aan de Amigoe mede dat een en ander verband houdt met de openbare aanbesteding voor schoonmaak van de luchthaven van Curacao. Hij was van mening dat door MITS een „vuil" spelletje gespeeld wordt.

Het is namelijk zo dat de eilandsoverheid in verband met de schoonmaak van de luchthaven tot een openbare aanbesteding is overgegaan. Alle tuin- en schoonmaakbedrijven konden een bod doen. De hoogste inschrijving had het schoonmaakbedrijf MITS met f. 243.700.--. Er waren verder J. Smeins met f. 219.050.--; Ricardo S. met f. 222.000.--; H. Smeins met f. 238.200.--; Van Velzen met f. 173.280.--; Reynold f. 112.920.--; Instant Garden f. 109.970.-- en De Lima met f. 90.000.--.

Volgens de heer Yanez dreigt MITS ondanks zijn hoge inschrijving toch het werk toegewezen te krijgen, dit in verband met het besluit van de MITS-directie om 35 werknemers te ontslaan. „Want", zo deelde hij mede, „men zal MITS van overheidswege vragen die 35 werknemers aan te houden; in ruil daarvoor krijgen zij misschien het werk". De heer Yanez zei verder dat dit niet de eerste keer is dat MITS zo'n uitlokkende zet doet. „Een paar jaar geleden had hij ook de hoogste inschrijving. Wij allemaal waren onder de 90.000 gulden, zijn inschrijving was bij de 110.000 gulden. Toen dreigde hij ook een paar werknemers te ontslaan. Nadat de onderhandelingen goed waren verlopen, kreeg hij het werk."

MITS in het gelijk

Van de heer Ong-A-Kwie van de CFW werd commentaar gevraagd over deze kwestie. Hij verklaarde dat hij MITS volkomen gelijk gaf. Volgens hem heeft MITS (meer dan 200 werknemers) de beste sociale voorzieningen, zoals o.a. een vakantietoelage, verzekering, goed salaris en een wettelijke opzeggingstermijn. De verstandhouding tussen de werknemers en werkgevers onderling is ook zeer goed. Om al deze verplichtingen na te komen is MITS gedwongen altijd hoge inschrijvingen te doen. Het argument dat het aanhouden van de 35 werknemers in kwestie een waarborg zou zijn voor MITS om van overheidswege het werk toegewezen te krijgen vond de heer Ong-A-Kwie zwak. „Als MITS het werk niet krijgt betekent het dat 35 man ontslagen moeten wordenomdat de sociale verplichtingen zwaar drukken. Tot eind december loopt de opzeggingstermijn". Tenslotte deelde hij mede dat aan de inschrijvingen ongeveer te zien is wie aan zijn arbeiders denkt.

Minister Chance naar Bovenwinden

WILLEMSTAD. — Minister van Verkeer en Vervoer L. Chance vertrekt binnenkort naar de Bovenwinden waar hij op 25 november op Sint Eustatius de nieuwe landingsbaan en het nieuwe stationsgebouw van het Franklin D. Rooseveltvliegveld officieel in gebruik zal stellen. De dag daarop verricht de minister de officiele opening van Saba's eerste radiostation.

Hazeleger wil schuld vereffenen

WILLEMSTAD. — Naar wij vernemen heeft de president-directeur en grootste aandeelhouder van het Flamboyant Beach Hotel gisteren aan het BC van Curacao meegedeeld dat hij bereid is de schulden aan het eilandgebied te vereffenen, zodat op korte termijn kan worden overgegaan tot de verkoop van het hotel. Zoals door de Amigoe gemeld zou de heer Hazeleger een bod hebben ontvangen van de internationale groep „Comforti — Eiselle" van 3,5 miljoen dollar.

Het is niet bekend wat deze groep gaat betalen voor de grond (45.000 vierkante meter) die blijkens de raadstukken uit het jaar 1967 door Hazeleger voor f. 2.50 per vierkante meter van het eilandgebied is gekocht. Het eilandgebied heeft indertijd voor „landscaping" een bedrag uitgegeven van f. 75.000. Verondersteld wordt dat het hotel na de verkoop een Amerikaanse management gaat krijgen. De heer Hazeleger zelf bleek vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar. Naar verluidt zou hij eerder deze week uitstel hebben gevraagd om te komen tot een regeling met het eilandgebied.

Goud terecht

CARACAS — Twee Venezolaanse werknemers van de luchtvaartmaatschappij VIASA zijn gisteren in Caracas aangehouden i.v.m. diefstal van 27 gouden staven ter waarde van ongeveer f f. 75.000 die door de Bank of Nova Scotia waren gestuurd naar de Bank van de Nederlandse Antillen.

De zending was op 3 november j.l. uit Toronto vertrokken, maar kwam door een vergissing terecht op het hoofdkantoor van VIASA in Caracas. Toen ontdekt werd dat het goud bestemd was voor Curacao, werd het overgebracht naar de luchthaven van Maiquetia. Op 10 november hebben twee employees van VIASA, A.F. en R.R. kans gezien het goud uit het magazijn van het vliegveld weg te halen en de buit te begraven in de tuin van een van de daders. Op 12 november kwam uit Curacao bericht dat de zending werd vermist en vermoedelijk in Caracas moest zijn. Er werd door de VIASA meteen aangifte van diefstal gedaan en na een grondig onderzoek door de recherche van Caracas kwam men op het spoor van de twee dieven. Volgende week maandag zal het goud door de politie worden overgedragen aan de VIASA voor verzending naar Curacao.

ARUBA AGENDA

...OR AMIGOE DI ARUBA – ...STRAAT 110, TEL.: 1233; NA ...UREN, TEL.: 1639 – 2950.

...mmers van de Amigoe zijn op ...dagelijks verkrijgbaar bij het kan... ...Amigoe, Nassaustraat 110; voorts ...jestad bij Refresquería van Sepp ...La Fama en La Popular; Winkels ...p op de Beatrixluchthaven; Edwins ...te Savaneta; Nicolas Store - San ...; De Wit Store in Dividivi, Man... ...Sheraton-hotel en Aruba Carib... ...l en Holiday Inn Drugstore.

...OPEN

...NJESTAD: De Veer: 20.30 You ...'em all (14 jr); 24.00 Deguello ...Rialto: 20.00 Pretty maids all in a ...jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 ...AL). SAN NICOLAS: Principal: ... Dingus Magee (AL); 23.30 ...o had power over women (18

...KRUIS:

...A EN ORANJESTAD: zr Fran... ...RD EN ORANJESTAD: zr ...SANTA CRUZ EN PARA... ...Ludovic; SAVANETA EN ...r Michaela; SAN NICOLAS: zr ...SAN PEDRO-HOSPITAAL, ...200.

...CA'S:

...ANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: ...SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.:

...GEBOUWEN:

...ANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NI... ...S, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, ...8288.

...RSEN

...NTOONSTELLING: 17.00-22.00 van ...gemaakte werkstukken - Sociedad ...riana.

...TREDEN: 20.00 zanger Nelson Ned - ...nastadion.

...C.: 19.30 bestuursvergadering - Club

...RIBECLUB: 20.00 canasta-drive en ...-knockout; 20.00 kegelcompetitie.

...M.C.A.: 20.00-21.00 rolschaatsen - ...enen - clubgebouw.

...KETBALL: 18.30 Y.M.C.A./Dako... ...ribe - jrs.kl.; 19.30 Dakota vs Ritz - ...0.30 Dakota vs R.C.A. - heren ...R.C.A.

...RSEN ZATERDAG

...GLETERREIN: 13.00-20.00 rimboe... ...voor alle welpen).

...OLICLUB: 19.00 filmavond - voor ...boven de dertien jaar.

AMERICA LATINA

...A. – „De kwestie met de ...onal Petroleum Company is ...loten", aldus de president ...Velasco Alvaredo tegenover ...listen, nadat de nieuwe Boli... ...ambassadeur zijn geloofs... ...had aangeboden. De Peruaan... ...sident ontkende met deze ...ak eerdere verklaringen van de ...rikaanse diplomaat Charles Me... ...die de vorige week in Lima ...ekingen had gevoerd met de ...ing van Peru. Volgens Meyer was ...affaire met de International ...leum Company – die direct ...president Velasco aan de ...was gekomen genationaliseerd ... – nog onderwerp van bespre... ...n.

...ORTO ALLEGRE. – In de ...aanse staat Rio Grande do Sul ...men op het ogenblik dat een ...droge tijd aan gaat breken. ...zeven jaar wordt deze streek ...Brazilië die grenst aan Uruguay ...fen door een periode van grote ...e. De boeren verkopen nu al ...vee.

...UAYAQUIL. – Het centrale ...é van de communistische partij ...Ecuador vraagt de regering alle ...die ongeoorloofd binnen de ...oriale wateren vissen niet alleen ...brengen, maar ook te confiske... Vier dagen geleden bracht men ...Amerikaanse tonijnvissers op, die ...het betalen van een hoge boete ...de haven mochten verlaten.

...NTIAGO DE CHILE. – De ...nse regering is ernstig veront... ...d over het Amerikaanse ver... ...n de kandidatuur van Felipe ...als opvolger van secretaris-ge... ...van de Verenigde Naties ... Chili zal dan ook de kandida... ...van Herrera niet intrekken.

...ENOS AIRES. – Argentinië zal ...extra invoerbelasting van vijftien ...cent afschaffen voor produkten ...Uruguay, Paraguay, Bolivia en ...ador, zo is officieel in Buenos ...s bekendgemaakt. Vorige maand ...ot Argentinië tot een extra-in... ...rbelasting van vijftien procent om ...economische crisis waarin het land ...rkeert tegen te gaan. Door deze ...ging hoopt men aan de verplich... ...n te voldoen ten opzichte van de ...van de Latijnsamerikaanse ...andelsassociatie (ALALC).

Nieuwe GK-actie. muggenzifters

PG wil sterke arm voor "apekool" inzetten

ORANJESTAD. – De moeilijkheden in de Gele-koortsbestrijdingscampagne, die op Aruba reeds de bijnaam kreeg van „muggenzifters-campagne", spitsen zich toe. Vijf weigeraars kregen maandagavond zeven uur de politie aan de deur waarbij hun een brief werd overhandigd, waarbij de procureur-generaal hun uitnodigde om de volgende dag op het parket te komen ter bespreking van een aangelegenheid, zo luidde deze „uitnodiging" „die ik mondeling met u zou willen afhandelen". Intussen is de landscoördinator begonnen met het schrijven van persoonlijke brieven, waaruit overduidelijk blijkt dat het hier een muggenzifters tegenover een bepaalde groep personen is geworden. Overigens zit er een kort geding in de lucht, aangezien de landscoördinator door te dreigen met de officier van justitie voor een landelijke actie welke door het eilandsbestuur niet wordt gesanctioneerd, zich schuldig zou maken aan dreigen met ongeoorloofde middelen, hetgeen een onrechtmatige daad kan opleveren.

Kort geding hangt in de lucht

Het is reeds voldoende bekend dat de Gele-koortsbestrijding op Aruba de nodige moeilijkheden veroorzaakte en bij vele mensen een bepaalde weerstand heeft opgeroepen. Deze laatste groep omvat in hoofdzaak mensen die men gezien hun opleiding en ontwikkeling tot oordelen bevoegd mag achten. Zij voelen zich gedwongen om in het belang van de volksgezondheid een waarschuwende stem te laten horen tegen het overvloedig en onnodig gebruik van giftige stoffen, waar een dergelijke rigoreuze aanpak niet door reële kans op besmetting gerechtvaardigd wordt en overigens andere wegen tot bestrijding open staan. Daar deze mensen daarom elke medewerking aan deze gewraakte actie weigeren, is niet meer dan konsekwent te noemen.

Steeds militanter

Een vijftal van deze weigeraars, te weten de heren drs J. Thijink, B. Werink, ir A. Houbraken, E. Jansen en drs J. Stekelenburg, moest ondervinden dat de toenemende pressie van de G.K.-landscoördinator een steeds militanter karakter gaat aannemen. Zij kregen maandagavond de geïnformeerde politie aan de deur met een „uitnodiging" van de P.G. om op korte termijn met hem „een aangelegenheid" te komen bespreken. Als deze heren hadden gedacht, gezien de tekst en gezien het ontbreken van enige briefhoofd dat de bespreking een vertrouwelijk en informeel karakter zou dragen, dan kwamen zij wel bedrogen uit. Uit het relaas van het gesprek kwam het volgende naar voren: de p.g. en officier van justitie hadden een ogenblikje van hun druk bezette tijd vrijgemaakt om deze toch wel onbelangrijke zaak even af te handelen. De zaak was echter kennelijk toch wel belangrijk genoeg om de persoonlijke bemoeiing van de procureur en officier noodzakelijk te maken, kennelijk zelfs belangrijk genoeg om vijf leerlingen lessen te laten missen.

Kortweg werd de heren meegedeeld dat het toch wel verstandig zou zijn om zich niet langer te verzetten tegen contrôle door mensen van de G.K.-bestrijding, zulks om moeilijkheden voor hen persoonlijk in de toekomst te voorkomen. Toen zij opmerkten dat zij alleen maar weigerden op grond van morele en wetenschappelijke bezwaren, antwoordde de p.g. dat hij niet bij dergelijke argumenten kon stilstaan, doch alleen iets te maken had met de juridische aspecten.

Hierop verwezen de „genodigden" naar de eilandsbesluiten die ter zake van de bestrijding van de Gele-Koortsmug waren verschenen en met name naar P.B. 1957 nummer 18, dat hun kortgeleden ter kennis was gebracht namens het hoofd van de Gezondheidsdienst en waarin gesteld wordt dat contrôle tegen hun wil uitsluitend op een bijzondere machtiging van de gezaghebber en in het bijzijn van een hulpofficier van justitie mogelijk is.

De p.g. antwoordde hierop door te stellen dat deze aangelegenheid ressorteert onder het ministerie van Volksgezondheid en dus een landsaangelegenheid is. Alle eilandelijke bepalingen die op deze materie betrekking hebben zouden derhalve uitdrukkelijk nie van kracht zijn, volgens de p.g. Op hun vraag wat de konsekwenties zouden zijn als zij trouw bleven aan hun principes en hun medewerking bleven weigeren, antwoordde de p.g. dat de wet hem toestond om met behulp van de „sterke arm", ja zelfs met geweld, toegang tot hun erf en woning af te dwingen. Hij hield wel niet van „keet", maar op Curaçao had men ook wel eens een paar deuren ingeramd.

Terloops werd nog even opgemerkt dat dit later wel eens moeilijkheden zou kunnen opleveren bij het aanvragen van een zogenaamd bewijs van zedelijk goed gedrag. De p.g. hield wel niet van zulke maatregelen, hij hield trouwens helemaal niet van al die „apekool", maar de wet gaf hem die bevoegdheden wel.

De enige mogelijkheid die de heren bleef zou een kort geding zijn, waarin de rechter uitspraak zou moeten doen, over het al dan niet rechtmatige van deze dwangmaatregelen. Hij zou dan nog wel horen van de heren wat ze verder willen gaan doen. Hiermee was het onderhoud ten einde. De heren werden bedankt en konden weer teruggaan naar hun wachtende klassen.

In kringen van deze vijf personen bestaat verbazing waarom zij juist werden „uitgenodigd" in alle haast voor p.g. en officier te verschijnen. Waarom bijvoorbeeld de voorzitter van de commissie niet welke destijds door het B.C. werd ingesteld, of het debat dat dr Beerman met dr Visser hierover had als contrôle aangemerkt.

Controle

Vaststaat ook dat in vele huizen door de G.K.-bestrijding papiertjes werden aangeplakt terwijl de contrôle slechts uit een praatje bestond. De heer B. Werink, Ponton Y60, telefoon 3517, is gaarne bereid deze gegevens te verzamelen en eenieder die hierover wat kan meedelen, wordt verzocht met de heer Werink contact op te nemen. Er zouden zelfs gevallen bekend zijn dat de vrouw des huizes aan de praat werd gehouden, terwijl een andere G.K.-man het vergif strooide zonder toestemming.

Men gaat zich overigens op Aruba afvragen in hoeverre het hier nog om G.K.-bestrijding gaat en in hoeverre op allerlei maatregelen wordt geprobeerd om het gedeukte prestige van bepaalde mensen te redden. Men vraagt zich af wat de reële zeggingsmacht van de gezaghebber is, waar aan al die eilandsbesluiten toch kennelijk niet veel waarde wordt gehecht. Als de zaak volgens de p.g. dan juridisch klopt, waarom worden dan dergelijke methoden toegepast? Heeft een burger dan geen recht meer een mening te hebben of is het misschien prettiger als de bevolking maar helemaal geen mening heeft en alle giftige activiteiten gelaten over zich heen laat gaan. Bij de volkstelling of eventueel een opiniepeiling kunnen hierover de nodige vragen worden gesteld. Bevolking mag uiteindelijk toch wel eens weten waarom er plotseling zo'n geweldig besmettingsgevaar bestaat. Landscoördinator dr Visser schreef hierover op 18 november de volgende brief:

Beste weigeraar,

Hierbij ingesloten een copie van het artikel door de directeur van het departement Volksgezondheid geschreven en verschenen in Beurs- en Nieuwsberichten van februari jl. De Amigoe gaf helaas slechts uittreksels. Ze gaat meer af op de mening van prof. B. Werink. M.i. is er geen speld tussen te krijgen. De W.H.O. trouwens is dezelfde mening toegedaan. Mogelijkerwijze wordt u nu een ja-zegger. Hoogachtend, Wim Visser.

Achter zijn opmerking over de Amigoe en prof B. Werink blijkt wel dat de actie van de landscoördinator een persoonlijk karakter draagt. Anderszijds stelt hij ten aanzien van de heer Werink in de daaropvolgende zin, „m.i. is er geen speld tussen te krijgen".

Een jurist verklaarde tegenover de Amigoe dat men thans een middel meent te hebben gevonden om de inspectie binnen de woningen op legale gronden te kunnen uitvoeren. De directeur van de Volksgezondheid heeft blijkbaar de landscoördinator G.K.M.B. gemachtigd om namens hem het toezicht op de Volksgezondheid mede uit te oefenen en hem daartoe voorzien van een ondertekend identiteitsbewijs. Helaas kan dit de landscoördinator niet helpen, afgezien van het feit dat hij nu probeert via een andere landsverordening, dus andere grond van bevoegdheid, binnen te komen, hetgeen misbruik van recht is, bepaalt deze gezondheidslandsverordening dat dit toezicht alleen slaat op de uitvoering van de wettelijke regelingen op dit gebied van de volksgezondheid, voorzover die uitvoering aan organen en diensten der eilandgebieden is opgedragen. Het is inderdaad aan het eilandgebied opgedragen, echter er is geen uitvoering door het eilandgebied ergo dus kan er geen toezicht zijn en de landscoördinator G.K.M.B. heeft geen legale grond om binnen te treden.

Overigens is het mij ter ore gekomen, aldus de jurist, dat de officier van justitie enkele mensen voor een bezoek op zijn kantoor uitnodigde. „Ik voel een kort geding om de onrechtmatige overheidsdaad in de lucht hangen en dat zou heel erg jammer zijn als dit een gevolg is van het doordrijven van de wil van een man, die zich helaas niet bij de werkelijkheid kan neerleggen."

Tot slot nog een amusante noot, wat het recht kan soms geestig zijn. De inspecteur van de volksgezondheid heeft personeel onder zich dat een technische functie bekleedt op het terrein van de volksgezondheid „artikel 4 van P.B. 1952 nummer 157 gezondheidsverordening". Artikel 5 van deze landsverordening bepaalt wie tot dit personeel behoort en dat zijn onder anderen geneeskundigen. Nu zie ik de landscoördinator al de woning inspecteren van de geneeskundigen, die lid zijn geweest van de commissie die indertijd door de gezaghebber van Aruba werd ingesteld. Een mooi juridisch puzzeltje of hier geen klachtendelict in zit", aldus de jurist.

Min. Chance in december naar Washington

WILLEMSTAD. – De minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance heeft via de Amerikaanse consul een uitnodiging ontvangen om naar Washington te gaan voor besprekingen betreffende de luchtvaart in verband met de maatregelen die de Antilliaanse regering indertijd heeft getroffen om illegale chartervluchten op Sint Maarten aan banden te leggen.

De regering besloot toen om voorlopig incidentele vergunningen te geven en nodigde de respectieve regeringen van de betrokken luchtvaartmaatschappijen uit om de Antilliaanse regering te benaderen voor onderhandelingen. Maar van de 21 maatschappijen, aldus de minister, waarvan de meerderheid Amerikaans is, is er totnutoe geen enkele reactie binnengekomen. De bewindsman gaat waarschijnlijk nog vóór eind december met de Civil Aeronautics Board in Washington praten maar hij wacht de terugkomst af van ALM-directeur C. O. Yrausquin die zondag samen met de minister van Financiën naar Nederland vertrekt.

Minister Tromp naar Nederland

WILLEMSTAD. – Minister van Financien F. J. Tromp is gisteren naar Nederland vertrokken in verband met besprekingen ter voorbereiding van de derde fase van het Meerjarenplan. Het ligt in de bedoeling dat ook ALM-direkteur C. O. Yrausquin een gedeelte van deze besprekingen bijwoont aangezien daarbij gepraat zal worden over de financiële situatie van de ALM.

Bestuurster niet goedrailing kapot

ORANJESTAD. – Het verkeer heeft woensdag slechts twee aanrijdingen van enige betekenis opgeleverd. Op de hoek Windstraat en oude Schoolstraat gaf de bestuurder van een personenauto geen voorrang en kwam in botsing met een stationwagen. De schade bedroeg driehonderd gulden.

Tegen zes uur werd een bestuurster van een personenauto onwel achter het stuur en reed op de Fortheuvelstraat te Lago Heights tegen een railing op. De bestuurster raakte niet gewond, maar de schade werd geschat op tweeduizend gulden.

Achtmaal is door de politie procesverbaal opgemaakt.

ORANJESTAD. – Dezer dagen brengt de Raad van Advies een bezoek aan Aruba. Behalve een bespreking met het Arubaans Bestuurscollege stond er ook een bezoek aan diverse welvaartsprojecten op het programma. Zondag vertrekt de Raad van Advies weder om naar Curacao.



PHILIPSBURG. – De directie van het Little Bay Beach-hotel heeft met het Belgische orkest Roger Richard een stukje „Europa" naar Sint Maarten gebracht dat vooral door de toeristen op prijs wordt gesteld, hetgeen bleek uit het grote enthousiasme waarmee de eerste show werd begroet. Het orkest kwam destijds aan boord van de Nieuw Amsterdam op Sint Maarten, legde de nodige contacten en na een succesvol optreden onder meer in Zandvoort, kwam de band voor een jaar naar het Little Bay Beach-hotel. Roger Richard is de leider, bespeelt vele instrumenten, Eduard van der Roost bespeelt orgel en piano, Jean Peire bespeelt vele instrumenten van trompet tot viool en Alain Coppy is de drummer van de band. Daarnaast beschikt het viertal – de Amigoe kon het bij de eerste show beluisteren – over uitstekende stemmen, terwijl de show nog wordt „opgeluisterd" met de nodige grappen en grollen, die eveneens bij het publiek in de smaak vielen.

ARCA-actie brengt 21 mille op

ORANJESTAD – Toen de heer H. Smouten, die de leiding had van de jaarlijkse Teleton van Aruba, gisteravond tegen het middernachtelijk uur sloot, was een bedrag van 21.423.50 gulden door de Arubaanse gemeenschap bijeen gebracht. Om half tien ging de Teleton van start door een openingswoord van ARCA-voorzitter Roberto Lopez Henriquez, die bij voorbaat eenieder reeds hartelijk bedankte voor hun medewerking. Daarna volgde een bijzonder vlot programma van artisten, waaronder Rudy Plaate uit Curacao, dat overigens vlotter verliep dan het binnenkomen van gelden. Op de duur werd wel ruim 21 mille bereikt, maar men miste ditmaal vele bekende namen onder de gulle gevers, waar Lago met zijn vier mille ook dit jaar weer de ranglijst aanvoerde van giften. De doktoren op Aruba brachten gezamenlijk een bedrag van zestienhonderd gulden binnen. Ongetwijfeld zal wanneer weer een Teleton wordt gehouden het geven van een overzicht wat men met dit geld precies gedaan heeft, de gevers nog meer stimuleren.

De winnaars van het Voz di Oro contest Sharon Berkley die naar Colombia vertrok om daar een week op te treden en een grammofoonplaat te maken, verleende medewerking aan de Teleton door het uitzenden van een videotape opname speciaal voor deze ARCA Teleton vervaardigd.

Fichi Croes naar Concacaf-vergadering

ORANJESTAD. – De heer Fichi Croes, voorzitter van de Arubaanse Voetbal Bond is voor enkele dagen naar Trinidad gereisd ter bijwoning van een conferentie van de Concacaf. Ook van Curacao is een vertegenwoordiger naar deze conferentie afgevaardigd. De Concacaf is een afdeling van de FIFA, en tegelijkertijd een bond waarbij heel Noord-, Midden-Amerika en het Caribisch gebied zijn aangesloten.

Dief aangehouden

ORANJESTAD. – Een man uit Santa Cruz heeft bij de politie aangifte gedaan van het feit dat er zeventig gulden uit zijn auto was verdwenen, toen hij die eventjes onbeheerd had laten staan. In verband met deze diefstal is een 42-jarige man aangehouden en ingesloten.

De politie heeft woensdag zes keer assistentie verleend.

BRASILIA. – Een presidentieel decreet dat in de staatscourant is gepubliceerd, geeft de president van Brazilië het recht „geheime" decreten af te kondigen. Deze worden wel in de staatscourant genoemd, maar de inhoud wordt niet bekendgemaakt. Het eerste geheime decreet is al op die wijze afgekondigd. Gezegd wordt slechts dat de organisatie van de landstrijdkrachten is gewijzigd.



EILANDGEBIED ARUBA

Dinsdag 23 november 1971 zal dr de Jong, plastisch chirurg, spreekuur houden om 15.00 uur in het Polikliniek van het San Pedro Hospitaal.

Voor verdere inlichtingen en/of het maken van een afspraak gelieve men de Gezondheidsdienst telefoon 2010 op te bellen.

Lejuez vraagt eerlijke toepassing wetten op iedereen

WILLEMSTAD. — Het Bovenwindse raadslid Sydney A. Lejuez heeft in een schrijven aan gezaghebber R. O. van Delden, aangedrongen op een onbevooroordeelde toepassing van de regelingen op de verblijfs- en werkvergunningen van buitenlanders op Sint Maarten. Het raadslid spreekt er zijn vreugde over uit, dat waarnemend gezaghebber mr H. C. Every eind september een scherp optreden aankondigde tegen buitenlanders zonder werk- en verblijfvergunning. Daarbij werd gedreigd met uitzetting en ook met de mogelijkheid, dat tegen werkgevers ook maatregelen genomen zouden kunnen worden. Omdat er in het verleden over geklaagd werd, dat er niet steeds op dezelfde manier in deze gevallen werd opgetreden, doet de heer Lejuez een beroep op de gezaghebber de wettelijke regeling naar de letter en de geest te interpreteren en geen enkele discriminatie in deze te accepteren. De wet geldt namelijk voor iedereen, meent de heer Lejuez.

Van het kind voor het kind-voetbal

ORANJESTAD. — Het is thans definief dat de leden van de Aruba press club in een voetbalwedstrijd zullen uitkomen tegen een combinatie van damesteams. De wedstrijd vindt plaats op 24 november om acht uur in het Wilhelminastadion. De opbrengst van deze wedstrijd is bestemd voor het comite „Van het kind voor het kind".

rosa tatua
randioos succes
n Thalia

RAVOND VOND IN Pro Arte de premiere Curacao van "The Rose van de merikaanse Tennessee Williams. Al he Rose Tattoo" Tennes- ams geen Pulitzer Price zoals zijn andere werken et car named Desire" en a hot tin roof", ongetwij- eeft het de schrijver een am bezorgd. Het is dan grote verdienste van de se toneelvereniging Thalia wereldbekende werk op de te brengen in onze dankzij de vertaling van eury. The Rose Tattoo (E) werd in 1950 speciaal voor de roemrijke e toeneelspeelster Anna ni. Tennessee Williams is jver die nauw betrokken het gevoelsleven van de en de omstandigheden e mens leeft. Zijn werken een scherpe kennis van Zijn symbolische voorstel- zijn soms buitensporig, zijn meestal nauw verbonden thematische ideeën en waarden van zijn dramas. meeste werken hebben als erp de decadentie van het van de Verenigde Staten, op een oprechte en natu- che wijze behandeld wordt. "E Rosa Tatuá" die zich t in een Italiaanse gemeen- ten zuiden van New Orleans en Serafina worstelen tegen ustraties, opgelopen door gepassioneerd leven dat zich eerd heeft in haar liefde Rosario, haar man en de afremmingen die in deze gemeenschap veroorzaakt zijn door de Katholieke moraal theologie van het Thomisme. De liefde van Serafina is een eeuwige overgave, een vereenzelviging met een man, het volledig bezitten van een ander en het naïve geloof dat dit ook wederzijds moet en zal zijn. In een omgeving die zich tekent door hypocrisie, sarcasme, haat, jaloezie, leedvermaak en piëteit, vecht Serafina na de dood van haar man tegen onthullingen die haar in het diepste van haar wezen treffen. Is haar man Rosario ontrouw geweest? Is HAAR bezit verdeeld met een ander? Haar geloof en haar goddelijke verering voor de as van haar man die zij in een pot heeft bewaard in haar kamer, dreigen vernietigd te worden. De Heilige Maagd Maria, die haar tekens pleegt te geven, zwijgt deze keer over de privacy van Rosario. Ook meneer de Pastoor zwijgt vanwege het biechtgeheim. Alvaro Mangiacavallo, een doodgoede, eerlijke rondborstige bananentruckbestuurder, hetzelfde beroep dat Rosario had, brengt de waarheid aan het licht door doodeenvoudig Estelle Hohengarten, de vriendin van Rosario, op te bellen. Deze bekent en nodigt Serafina zelfs uit om dezelfde getatoeëerde roos die Rosario op haar borst had, bij haar op de borst te komen bekijken.

Op dat moment is het gedaan met het geloof van Serafina. Haar liefde valt in duigen en maakt plaats voor haat als haat geen liefde is. Moeder Maria mag blijven zwijgen samen met meneer de Pastoor en de as van Rosario, de vergoddelijkte nagedachtenis, wordt door de wind weggewaaid vanuit de hoek van het huis waar de pot door Serafina kapot is gesmeten. Haat wordt weer liefde of haat is liefde maar nu voor Alvaro Mangiacavallo.

Wat Thalia, onder regie van Marlies van Alcmaer, gemaakt heeft van "E Rosa Tatuá" kan niet meer gekwalificeerd worden als amateur-toneelspel, vooral als wij in acht nemen dit gepresteerd heeft in de helft van de tijd, dat beroepsgezelschappen voor een dergelijk stuk nodig hebben. De premièrevan "E Rosa Tatuá" is dan ook een grandioos succes geworden. De steunpilaren van Thalia, Mila Palm, Bunchi Römer, Ro de Palm, Nydia Ecury en Frank Davelaar hebben met "E Rosa Tattuá" aangetoond dat het toneelleven op Curacao grote toekomst heeft, wat betreft de souplesse waarmee ze de stap hebben gedaan naar een drama van wereldformaat, al wordt "The rose tattoo" niet meer gerekend onder de hedendaagse toneel met haar 21 jaar.

Mila Palm die de rol van Serafina vertolkt, heeft met haar Curacaose interpretatie niet onder gedaan voor Anna Mangianni met haar Italiaanse interpretatie. Wat Mila Palm aan toneeltechniek zou missen is volledig gecompenseerd door haar intense belevenis van de situatie van Serafina. Hetgeen zij op de zaal overdroeg wekte het gevoel op dat ieder moment een psycho-somatische verschijnsel zou optreden. Haar onderdrukte emoties tijdens het spel kregen dan ook de vrije hand toen zij onder het luide applaus van de zaal op het einde in tranen uitbarstte. Frank Davelaar, de tegenspeler van Mila, heeft inderdaad aangetoond van de oude stempel van ietwat verfijnd heerschap in de vroegere toneelstukken afgekomen te zijn, al verraadde zijn spraak en bewegingen zo nu en dan dat hij vroeger menigmaal het verfijnde heerschap bij uitstek was in talloze toneelstukken.

Het is natuurlijk niet de bedoeling om te diep in details te gaan over "E Rosa Tatuá". Er dient wel gezegd te worden dat Marlies van Alcmaer die het Papiaments niet goed beheerst, zich met haar prestatie in "E Rosa Tatuá" niet meer kan beroepen op het feit dat zij louter en alleen een toneelspeelster is en geen regisseuse. In het verleden was er nog al te doen geweest in Centro Pro Arte over het feit dat de Schouwburg niet zou kunnen draaien zonder een professionele lichttechnicus. De wijze waarop Hubert Bomba veel lichtorgel heeft bediend en het ontbreken van doek bij de vele scenes heeft opgevangen en de moeilijke nuances van de dag die het stuk vergde heeft bewerkstelligd, heeft het tegendeel bewezen. Men zou heel wat missen door "E Rosa Tatuá" niet te gaan zien want al lopen wij in het algemeen op Curacao twintig jaar achter op het gebied van toneel, Thalia heeft bewezen dat zij over de capaciteiten beschikt om de achterstand met versnelde stappen in te halen. Gezien de talenten die Curacao heeft — twee nieuwe talenten zijn ongetwijfeld Yvette Cuales en Sherman Isenia — moeten wij gebruik maken van de topregisseurs die er zowel in Europa als in Zuid-Amerika aanwezig zijn om deze talenten tot volledige ontplooiing te brengen. Waarom kunnen wij niet meedoen op wereldniveau?

Angel Salsbach

mpetitie
pablanca

MSTAD. — De uitslagen van dinsdagavond gespeelde par- het kader van de clubcompe- de schaakvereniging „Capa- waren: A–KLASSE: A. — Leo Renaud 0-1; M. A. – H. I. Lopes 1-0; J. J. Smits Fernan 0-1. B–KLASSE: I eriën – Glenn Monk 0-1; E. – H. A. Cabaña 1-0; V. A. – J. R. Krolis 0-1; J. A. – F. Christiaan 1-0; U. dez – J. R. N. La Pas 1/2-1/2. SSE: II A. Christiaan — L. 1-0; L. Pieternella — G. 0-1; Ivan Thomas — A. 0-1; Cesar Rog — H. Wix de Boer – J. Marshall 0-1. vorige opgave van de stand ge storende fouten gemaakt. d is momenteel: A–KLASSE: der 7 uit 7; J. v. Velsen 5 uit Willems 5 uit 8; L. Renaud uit 9; Ch. Fernan 4 uit 5; H. I. 3 1/2 uit 9; C. M. Thomas uit 5; Om. C. Meriën 2 uit 6; A. lo 2 uit 7; J. C. Plaate 1 1/2 J. J. Smits 0 uit 8. LASSE: I Glenn Monk 6 uit 7; Schoop 6 uit 9; F. Christiaan uit 10; S. O. Schoop 5 uit 7; E. 4 uit 5; J. R. N. La Pas 4 uit Fernandez 3 1/2 uit 6; V. A. 3 1/2 uit 7; J. R. Krolis 3 1/2 Osw. Meriën 2 1/2 uit 8; J. cia 1 1/2 uit 6; H. A. Cabaña B-KLASSE: II A. Margarita A. Christiaan 4 uit 5; H. Wix G. Villareal 2 1/2 uit 4; Ivan 2 1/2 uit 5; J. Marshall 2 uit Bertinus 1 uit 2; Cesar Rog 1 J. J. de boer 0 uit 1; L. lla 0 uit 2; E. Casseres 0 uit nieuwe leden werden inge- Mr. R. J. A. Palm en P. R.

BRIDGETOWN. — Het arbeidsgeschil op Barbados, waardoor twee weken lang geen schepen in de haven van Bridgetown konden worden afgehandeld, is bijgelegd. De havenwerkers zouden vandaag het werk hervatten. Woensdag hield men op Barbados een algemene staking van 24 uur ter ondersteuning van de havenstaking. De partijen zijn over de looneisen van de stakers tot overeenstemming gekomen, nadat de bonden hadden afgezien van hun eis, dat de stakingsdagen zouden worden uitbetaald. Het voorstel van de bonden om een 40-urige werkweek in te voeren is niet door de werkgevers overgenomen.

Luxemburg kansloos tegen Nederland

EINDHOVEN. — Het Nederlandse elftal heeft woensdag in Eindhoven de laatste wedstrijd voor groep 7 van de voorronden voor het toernooi om het Europees kampioenschap tegen Luxemburg met 8-0 gewonnen. Bij de rust leidde Nederland reeds met 5-0. De Nederlandse doelpunten kwamen op naam van Cruyff (3), Keizer, Phalplatz, Hulshoff, Hoekema en Israel.

WILLEMSTAD. — In het Buurtcentrum Barber wordt vanavond een lezing gehouden over de komende volkstelling. Daarbij zullen spreken drs H. van Leusden en de heer Hoek van het Statistiekbureau. De bijeenkomst begint om half acht en gaat uit van het bc-bestuur.

Tijdelijk akkoord

(Vervolg van pag. 1)

extra-vluchten via de hoofden van de respectieve luchtvaartdiensten zal gaan naargelang de behoefte. Hierdoor kan de A.L.M. ook sneller dan in het verleden het geval is geweest in het bezit zijn van een vergunning voor een extra-vlucht. Vroeger duurde dit vrij lang mede doordat de Venezolaanse autoriteiten allerlei bijzonderheden over de uit te voeren vlucht door de A.L.M. wilde weten terwijl de LAV altijd bijzonder snel geholpen werd door de plaatselijke luchtvaartdienst. Deze discriminerende situatie is thans uit de wereld geholpen.

Een tweede discriminatie was het feit dat de A.L.M. volgens het voorlopige akkoord dat in december 1970 afgesloten werd tussen Curacao en Caracas met maar 70 van de 80 beschikbare stoelen bezet mocht vliegen terwijl dit voor de vlucht Aruba-Caracas 50 bedroeg. Thans is dit aantal voor zowel de LAV als de ALM voor de vluchten Curacao-Caracas opgetrokken tot 80 en voor Aruba-Venezuela voor beide maatschappijen tot 68.

Onderhandelingen

Belangrijk vond de minister ook dat thans een datum vastgesteld is voor de aanvang van onderhandelingen voor een nieuwe (definitieve) overeenkomst. De bewindsman wees er op dat het memorandum slechts van tijdelijke aard is en alleen maar bedoeld om de bestaande problemen op te lossen aangezien het onmogelijk is om in twee dagen tijd onderhandelingen te voeren voor een overeenkomst van een meer duurzaam karakter. Zolang de onderhandelingen die in februari beginnen niet afgesloten zijn, zal het memorandum verlengd worden en van kracht blijven.

Gevraagd over de Nederlandse delegatie die hier aanwezig is in verband met de moeilijkheden, zei de minister dat hij de heer Schreurs, hoofd van de delegatie, had uitgenodigd om aanwezig te zijn bij de ondertekening van het memorandum en dat deze hieraan ook gevolg heeft gegeven. De bewindsman zei het nogmaals te betreuren dat de Nederlandse regering de belangen van de Antillen zo verwaarloost.

De minister bracht naar voren dat nogmaals is komen vast te staan dat het hier om wederzijdse belangen gaat en niet zoals bepaalde mensen menen dat „wij niet op onze rechten moeten staan omdat wij niets te winnen maar alles te verliezen hebben". Hij was dankbaar voor alle morele steun die hij heeft ontvangen en vermelde daarbij dé Kamers van Koophandel van Curacao en Aruba, vakbonden zoals NABvLP, UPA, zijn politieke partij P.P.A., de jongerengroep H.P.A. en voor de belangstelling van de pers waardoor het publiek voorgelicht kon worden.

Den Haag

(Vervolg van pag. 1)

staan naar Nederland te komen. Voor scholieren, werknemers en oudere mensen uit de west wilde hij Nederland volledig open stellen met als voorwaarde de zijns inziens noodzakelijke opvang en begeleiding in Nederland. Aan die begeleiding ontbreekt naar zijn mening en die van de socialist Van Lier nog heel veel.

Over dit onderwerp zei KVP-er dr. G.J. ter Woorst dat de opvang van de rijksgenoten uit de West in Nederland een uitermate belangrijk probleem vormt. De instellingen die zich met de opvang bezighouden kunnen zich naar zijn gevoel, onvoldoende ontwikkelen. Hij wees minister Nelissen erop dat bij de begrotingsbehandeling van het ministerie van Cultuur, Recreatie en maatschappelijk werk, minister Engels heeft meegedeeld dat hij overleg zal plegen met zijn ambtgenoot van dit kabinet om het werk voor 1972 op peil te kunnen houden. De afgevaardigde vroeg de minister of hij van plan is de begroting zodanig te wijzigen dat de noodzakelijke opvang verantwoord kan worden voortgezet.

De liberaal K. van Dijk was, evenals de meeste andere partijen voorstander van tripartite onderhandeling tussen de rijksdelen, die daarna over moeten gaan in bilaterale besprekingen.

Over de defensie van de twee landen zei hij dat het kader van de krijgsmachtonderdelen eventueel in Nederland opgeleid kan worden.

De surinamisering van de krijgsmacht biedt naar het oordeel van De Goede van D66 goede perspektieven. De antillianisering vond hij een "hopeloze zaak". Dat zou volgens hem wel zolang blijven tot men op de Antillen gaat inzien dat het menens is van Nederlandse kant en men aan het werk gaat om de eigen jonge mensen op te leiden voor dienstplicht en politiezaken.

Pacifist Van der Spek vond de surinamisering en Antillianisering van de krijgsmachten zinloos zonder koppeling aan beeindiging van het statuut. Hij wilde van de regering weten of de Nederlandse militairen in de west niet zullen worden ingezet ter verdediging van de huidige Surinaamse regering in conflictsituaties. Een optreden van Nederlandse soldaten in de West, aldus de PSP-er, zou Nederland in de ogen van de derde wereld compromitteren als een staat die er niet voor terugdeinst zijn eigen troepen in te zetten voor de instandhouding van voor naar veler mening asociale strukturen overzee.

De regering zal dinsdag antwoorden.

Na afloop verklaarde de gevolmachtigd minister van Suriname in Nederland, dr JDV Polanen tegenover het ANP op de vraag: Wil Suriname wel op eigen benen staan en wanneer denkt u dat dit kan gebeuren?

' Ik geloof niet dat er een land is in de wereld dat niet op eigen benen wil staan, dus Suriname ook. Dan blijft natuurlijk de kwestie hoe en wanneer. Vandaar dat de koninkrijkscommissie mij een goede gedachte lijkt om de diverse alternatieven te bestuderen of te zien op welke manier en hoe." Op de vraag waar het grootste verschil in opvatting ligt bij het denken over zelfstandigheid tussen Surinamers en Antillianen zei minister Polanen:

"Het lijkt mij dat het bij de Antillianen natuurlijk een groter probleem is en de diverse eilanden het eerst met elkaar eens moeten worden hoe ze deze zaak zullen benaderen. Ik denk persoonlijk dat dit al een heel groot probleem is, waarvan ik de oplossing niet zo voor de hand zie liggen".

In de loges van waaruit belangrijke personen de debatten kunnen bijwonen ontbraken vertegenwoordigers van het Antillenhuis. De woordvoerder van het Antillenhuis verklaarde desgevraagd, dat de begrotingsbehandeling een zuiver Nederlandse zaak is en dat men alleen maar in het parlement kwam wanneer de koninkrijksregering erbij betrokken was.

Naar aanleiding van de in de Tweede Kamer bij de behandeling van de begroting van het kabinet van de vice-minister-president gemaakte opmerkingen van de diverse politieke partijen over de onafhankelijkheidskwestie gaf de gevolmachtige minister van de Nederlandse Antillen, de heer S.G.M. Rozendal, desgevraagd als zijn commentaar, dat de Antillen zich beraden over de toekomstige status van dit land.

De Antilliaanse regering is thans bezig met de samenstelling van de Antilliaanse statuutcommissie, die zich met dit probleem zal bezighouden. Eerst dient men intern tot een gemeenschappelijk standpunt te komen, waarbij niet moet worden vergeten, dat de Antilliaanse staatsstructuur gecompliceerd is met zijn autonome eilandgebieden naast het centraal gezag.

Over de door verschillende fracties met name genoemde zgn. „dominion status" voor de Antillen, zei de minister daar geen uitspraak ove te willen doen. Dat zal door de Antillen zelf in eerste instantie dienen te worden aangegeven.

Wel is het hard nodig dat op zeer korte termijn de mogelijkheid voor de Antillen wordt geschapen om met meer zelfstandigheid op te kunnen treden bij het aangaan van internationale overeenkomsten. Recentelijk nog bij de gerezen moeilijkheden op luchtvaartgebied met Venezuela is aan de dag getreden, dat de Antillen bij overeenkomsten, waarbij het koninkrijk betrokken moet zijn in een zeer ongunstige positie kunnen komen te verkeren.

Boksen voor Casa cuna

ORANJESTAD. — Op 14 december organiseert de MSV „Zeemacht" een grote boksavond in het Wilhelminastadion ten bate van Casa cuna. De aanvangstijd is half negen 's avonds. Promotor is de heer Johan Steffanie. Op die avond zullen boksen onder andere de Peruaan Carlos Montoya, de militair zwaargewicht kampioen 1971 Pullens en vele anderen. De organisatoren hopen dat vele boksliefhebbers deze avond zullen bezoeken, ten eerste omdat het goede gevechten beloven te worden en op de tweede plaats wegens het goede doel: Casa cuna te steunen. De entreeprijzen zijn zeer populair gehouden. Vele organisaties en personen hebben belangeloos hun medewerking toegezegd.

INGEZONDEN

Banda Abao

Den Amigoe mi a lesa un noticia corticu di un Comision Pro Banda'bao. Mi ta masha contentu cu tin hende mas cu ta corda riba nos y hasta pa e bon intencion di C.P.B. Ojala cu e comishon aki por saca bon resultado, esta: industrialisa Banda'bao na benefisio di Banda'bao cu hendenan di Banda'bao den e sentido cu ora jega asina leu e permitnan necesario y e negoshinan necesario ta den man di hendenan di Banda'bao tambe i no cu ta e trahadonan so lo ta di Banda'bao.

E. H. PETRUDIS
(Westpunt)

GOLD JEWELRY FROM EUROPE 14K & 18Karat
RINGS - EARRINGS CHARMS
HAND-MADE WOOD-CARVING FROM HAITI & KENYA WITH CURACAO ENGRAVED ON THEM
FABRICS: SILKS & OTHER ORIENTAL MATERIALS.
CUSTOM-MADE & READY-MADE INDIAN SARREES. Hand-woven silks and other goods
FAMOUS LOUIS ROSSEL WATCHES FROM SWITZERLAND. MAKERS OF FINE WATCHES SINCE 1898
silver jewelry from INDIA. genuine jade jewelry from orient. Custom jewelry from europe
Hello Friends! WELCOME! COME AND VISIT US IN THE HEART OF THE SHOPPING CENTER.
we also have a ladies department on the 1st & 2nd floors, where we have all kinds of fashionable clothings.
HEERENSTRAAT 11 tel 13027 CURACAO NETH. ANTILLES. AIRE ACONDICIONADO (ARCND)
INDRA'S SHOP

AEROCONDOR DE COLOMBIA

Stelt U thans in de gelegenheid **6 steden in Colombia te bezoeken voor slechts f. 153,–** met de comfortabele en gerieflijke jetprop electra.

Voor Inlichtingen: Kerkstraat 8, tel. 12250 en tel. 11760.

"JOHNNY SMEINS"

Voor al Uw schoonmaakwerkzaamheden zowel **tuinen** en **plantsoenen,** als **kantoren** en gebouwen

Het aannemen van alle constructie- en laswerkzaamheden

First IN SERVICE!

Topekaweg 11
Tel. 43288.

KERSTMUZIEK
op ELPEES (sommige op CASSETTES)

o.a. van JOSE FELICIANO
JIM REEVES
MIREILLE MATHIEU
JOAN BAEZ
MAHALIA JACKSON – enz. enz.

bij La Bonanza Punda
HET adres waar muziek in zit!

When you serve 100 Pipers, people hear about it.



People everywhere catch on to the strain of this stirring Scotch harmony.

Distributors for Curacao LICORES MADURO INC. Tel. 36849
Aruba LICORES ARUBA N.V. Tel. 1094
Bonaire S.E.L. MADURO & SONS (BONAIRE) INC. Tel. 8218

Agent for the N.A. S.E.L. MADURO & SONS INC.

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO

La CAVE de NEPTUNE DISCOTEQUE

featuring
THE HORNETS each evening from Thursday through Sunday

This is where it's at.....the grooviest discoteque in the Caribbean! Elegantly informal but just great!

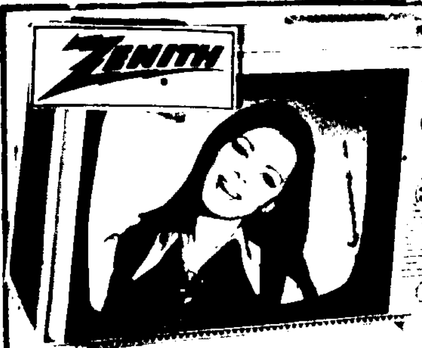
Only fl. 5,- includes entrance and two drinks plus service charge. From 9 p.m. to 2 a.m., Saturdays to 4 a.m. Closed on Monday.

La CAVE de NEPTUNE



DE DORSTLESSER
Rijkseenheid Boulevard
Tel. 36001/36008

STEM AF OP DE CUROM



MORON SALES
ROODEWEG 33

Zoekertje

verschijnen dinsdags en vrijdags slechts f 3.– tot 10 woorden, elk ... kost f. 0.20.

Zoekertjes zijn uitsluitend bestemd voor particulieren en niet voor commerciele ...

Aanname bij de volgende:

AMIGOE DI CURACAO Conscientiesteeg 27-2
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143
WILLEM'S INCASSO–BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 153A.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voor de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

Plaats eens een zoekertje

Bar - Restaurant LA PARILLADA

Cas Coraweg 78 telefoon 35109
dagelijks geopend van 12.00 tot 3.00 n.m. en van 6 n.m. tot 12.00 n.m.
gespecialiseerd in a la parilla,
o.a. roast beef, roast chicken, l'angosta, seacat en verrukkelijke internationale schotels.

CAMPANJA 'Bashé'

(Total Fls. 60.000 na Plaka i regalonan valioso)

Seagram's 100 PIPERS SCOTCH

BO WHISKY PREFERI TINÉ ATROBE. E BIAHA AKI.

FLS. 13.750,- NA EFECTIVO

Seagram's 100 PIPERS SCOTCH TA REGALA

Fls. 1.000.–	FIN DI SEPTEMBER 1971
Fls. 1.250.–	FIN DI OKTOBER 1971
Fls. 1.500.–	FIN DI NOVEMBER 1971
Fls. 10.000.–	FIN DI DECEMBER 1971

BASHA Seagram's 100 PIPERS SCOTCH Y GANA PLAKA COMPLETAMENTE GRATIS

PA ENTREGA DI
1 TAPA DI BOTTER – 6/2 – 5 KAARCHI
1 TAPA DI BOTTER – 12/1 – 2 KAARCHI
1 TAPA DI BOTTER – 24/2 – OF 48/4 1 KAARCHI

ADEMAS:
UN OLOSHI
PA 6 TAPA DI BOTTER 6/2
OF 12 TAPA DI BOTTER 12/1
„ 15 TAPA DI BOTTER 24/2
„ 15 TAPA DI BOTTER 48/4

OF

UN SET DI DOMINO
PA 3 TAPA DI BOTTER 6/2
OF 6 TAPA DI BOTTER 12/1
„ 12 TAPA DI BOTTER 24/2
„ 12 TAPA DI BOTTER 48/4

CAMBIA BO TAPANAN NA LICORES MADURO INC. CARACASBAAIWEG

CURACAO PARANDA

entertainment information......courtesy of the CURACAO HOTEL ASSOCIATION

IN OUR "ROUNDABOUT" NIGHTCLUB



EXCITING
"DUX" DeJOHN

Dancing to the music of NORMAN MORON & HIS COMBO
In our Cocktail lounge & Dining room " HARRY BAATS " WITH HIS 7000 SONGS
Showtime: 11:00 pm.
Saturday 2 shows: 11:00 pm. & 12:30 am.

Flamboyant BEACH HOTEL-CASINO Tel. 53940



Penthouse
FEATURING MIGUELITO VALDEZ "MR. BABALU"

COCKTAIL LOUNGE Spectacular view and splendid cocktails from six in the evening until two a.m. Piano entertainment between six and nine p.m.

SUPPER CLUB Gourmet dinner from seven to eleven with dancing until two on weekdays and until three on saturdays. Full course dinners including show....only fl. 20,- plus 10% service charge. No cover and no minimum.

NIGHTCLUB MIGUELITO VALDEZ "Mr. Babalu"...showtimes 11 pm. on weekdays and 10 pm. and 1 am. on saturdays. Fl. 4.– cover charge on weekdays and fl. 6.– on fridays and saturdays. Show can be seen from both the supperclub and the nightclub. For reservations please call 12500.

HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO
Enjoy the good life...at the INTERCONTINENTAL

FUN! FUN! FUN! WEEKEND OF FUN AT THE Country Inn
...with the swinging COUNTRY INN COMBO... every FRIDAY and SATURDAY–8 pm.–1 am.
Tel. 36800
SUNDAY: Matinee with "ODOMA STARS" – 2 - 7 pm.
Succulent Bar-B-Q....moderate prices....It's the Country Inn for your favorite family outing!



GORGEOUS GIRLS DIRECTLY FROM PARIS IN THE LIONEL SHOW

Showtime: nightly (except monday) 10:30 p.m.
Saturday 10:30 p.m. and 12:30 p.m.
for reservations call 25000



CURAÇAO HILTON

Curacao's most distinguished Airconditioned Restaurant, overlooking the Pontoon bridge. Featuring Javaneese Cooks. The "Bamboo Bar" is open only to restaurant visitors. Coat & Tie after 6 p.m. For reservations call 12915 after 11 a.m. Open daily, except Sundays.



RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

ENJOY A DELIGHTFUL FULL COURSE DINNER AT OUR PARASASA RESTAURANT FOR ONLY fls. 9.50
Including a glass of wine and Dinner Music by "Trio los amantes"
HOTEL ARTHUR FROMMER CURACAO reservations, call 25800

rapport: „narrow escape"

ter: wapenmisbruik nstig misdrijf

AD. – Nadat beklaagde L. ontslag was toegezegd door zijn hij op 26 oktober zijn salaris, zijn werkboek en andere ophalen bij het wegenbouwbedrijf waar hij gewerkt had. Toen keet binnen wilde stond daar één van zijn chefs met armen waardoor de deuropening werd versperd. Beklaagde die dend werd duwde de arm opzij om te passeren waarna hij verklaring een klap op zijn hoofd kreeg te incasseren. Toen hij op weer terugsloeg kreeg hij een schop waarna beklaagde tenslotte een daarmee het geschil uit te vechten. Zijn tegenstander werd ernstig gewond.

doktersrapport rd ver- de toestand van het na de steekpartij kritiek en dat gesproken kon een „narrow escape". ieren van het slachtoffer een afstand van vijftien doorgesneden, terwijl in een diepe wond was Beklaagde verklaarde het niet zijn opzet was man in zijn buik te dat hij op de bewuste was geweest, ook hem zijn ontslag was aangezegd. klaringen van beklaag- verschillende getuigen het beklaagde was bij de vechtpartij uitda- opgetreden en het eerst d. Pas nadat hij als eerste uitgedeeld had de ander chopt. Volgens de getui- slachtoffer zelfs nog weg te komen, maar hij beklaagde achtervolgd die k toen hij even stilstond waar zijn achtervolger . Voor de rechter-com- beklaagde gezegd dat hij nder alleen in het been verwonden om hem te leren andere mensen

van beklaagde mr. J. Hoog wilde weten of dieet was. Dat bleek het geval en dat zou ook zijn geweest waarom be- mes bij zich had gehad. hij van de dokter veel eten, liep hij met een nd. De rechter merkte in op dat beklaagde zich g niet tot het schillen had beperkt. stelde in zijn requisitor klaagde zwaar lichamelijk toegebracht aan het slacht- dat het maar even had

gescheeld of deze was dood geweest. Bij het bepalen van zijn eis hield de officier rekening met het feit dat beklaagde nog een blanco strafkaart had, maar dat aan andere kant de door hem toegebrachte verwondingen van bijna dodelijke aard waren geweest. Mishandeling met een wapen was bewezen en hij eistte zes maanden gevangenisstraf.

Ook de raadsman van beklaagde moest toegeven dat mishandeling met een wapen was bewezen maar verdiepte zich in de vraag hoe beklaagde tot zijn daad gekomen was. Beklaagde was door zijn werkgever ontslagen omdat hij op maandag was thuisgebleven terwijl zijn doktersverlof van een paar dagen afgelopen was. De raadsman wees er op dat beklaagde die caterpillarchauffeur was nooit begrepen had hoeveel schade hij aan het bedrijf kon berokkenen door zijn absenteïsme en dat hij zich zijn verantwoordelijkheid niet realiseerde. De chef van beklaagde had zelf verklaard dat beklaagde over zijn toeren heen was geweest en onder deze omstandigheden was beklaagde ertoe gekomen een van zijn chefs aan te vallen. De advocaat vroeg tenslotte „begrip voor zoveel onbegrip".

De beklaagde zelf merkte nog even op dat een straf van zes maanden hem zwaar zou vallen daar hij nog een vrouw en vier kinderen had te onderhouden. Door de rechter werd tenslotte nog benadrukt dat wapenmisbruik een ernstig misdrijf is en dat alle mensen op Curacao dat moesten weten. Hij hield rekening met de blanco strafkaart van beklaagde en het feit dat hij een gezin moest onderhouden. Beklaagde werd tenslotte overeenkomstig de eis van de officier tot zes maanden gevangenisstraf veroordeeld.



WILLEMSTAD. – In de „Round about night club" van het Flamboyant Beach-hotel treedt vanaf zaterdag 27 november tot 13 december op de bekende Nederlandse artiest Jacco van Renesse. Jacco van Renesse geniet in Nederland vooral bekendheid door zijn optreden in de revues van Wim Kan met wie hij gedurende zes jaar op de planken stond. Daarna volgden er enkele jaren bij de Haagse Comedie en een succesvol optreden in achtereenvolgens West Side Story en Porgy and Bess. Jacco was in de jaren 1967–'68 een geregelde gast in het t.v.-programma „Sprookjes" van Ria Valk. In 1969 trad hij op in de hoofdrol van Oscar in de musical Sweet Charity en in datzelfde jaar maakte hij een wereldreis met de „Rotterdam", waarbij hij bijdroeg tot de ontspanning van de passagiers. Dit jaar trad hij onder meer op in het toneelstuk „Driekoningenavond", terwijl hem in het komende seizoen een belangrijke rol is gegeven in een t.v.-musical van de Duitse televisie.

Persbreidel in Caribisch gebied

KINGSTON. – De Jamaica Gleaner constateert in een hoofdartikel, dat de persvrijheid in het oostelijk deel van het Caribisch gebied in toenemende mate wordt bedreigd op een moment dat er pogingen worden gedaan om nauwere regionale politieke banden te smeden. De regeringen worden steeds gevoeliger voor kritiek in de pers en het is nagenoeg gewoonte geworden, dat vooraanstaande regeringsfiguren en zelfs politieke leiders met sancties dreigen.

Guyana, Grenada, Antigua en St Kitts – aldus het Jamaicaanse blad – schijnen zich er op te hebben toegelegd hun nieuwsbladen te dwingen een verlengstuk te worden van de regering of ze zo bang te maken voor regeringssancties dat zij nalaten daadwerkelijke kritiek te leveren op het regeringsbeleid.

In het artikel worden de maatregelen opgesomd die zijn genomen in Guyana en op Grenada, Antigua en St Kitts, waar de dagbladen ofwel door de regering zijn overgenomen of nieuwe wetten op de nieuwsmedia zijn ingevoerd. Zelfs Trinidad/Tobago, zo merkt de Gleaner op, is niet gespaard gebleven van de aantasting van de prijsvrijheid. Daar vloeit de moeilijkheid voort uit het feit,dat het grootste van de twee dagbladen, de Trinidad Guardian, buitenlands eigendom is. De verdenking is niet ongegrond, aldus de Gleaner, dat dit geleid heeft tot inschikkelijkheid met de regering en een stricte inachtneming van een angstvallig terughoudend (redactioneel) beleid, vooral in politieke aangelegenheden.

Russen bestrijden milieuvervuiling

MOSKOU – De Russische autoriteiten hebben een uniek systeem goedgekeurd voor het volledig neutraliseren van rook en andere industriele afvalprodukten.

Het procede, werk van twee ingenieurs, bestaat uit het afzuigen met kractige ventilatoren van alle rook en afvalprodukten die daarna via buizen van zes kilometer naar een reactor worden geleid, vijftig meter onder de grond. De giftige stoffen worden daar geneutraliseerd door de dubbele werking van water en een intensieve menging. Aan de uitgang verspreidt een warme en vochtige lucht zich zeer snel in de atmosfeer terwijl de overgebleven vaste stof geschikt kan worden gemaakt voor de fabrikage van stenen of meststof. Volgens het Rusische partijblad Pravda garandeert de toepassing van deze techniek in de stad Zaporojie (industrieel centrum van de Oekraine) zuivere lucht en schoon water in de rivieren.

Nixon uit Vietnam wanneer hij wil

WASHINGTON – Het Amerikaanse ministerie van Defensie mag 21,3 miljard dollar uitgeven. President Nixon heeft zijn goedkeuring gegeven aan dit bedrag. Tegelijkertijd wees hij de eis af van de senaat om een termijn te noemen voor de volledige terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Vietnam. Deze eis, aldus Nixon, is niet in overeenstemming met zijn opvatting over de beeindiging van de oorlog.

Wijze hulpverlening vergt studie Lions

ORANJESTAD. – Tijdens de vergadering van de Aruba Lionsclub welke woensdagavond in het Aruba Sheraton-hotel werd gehouden deed zone-voorzitter Donny Bakhuis, die samen met erelid Weis de Hazeth de vergadering bijwoonde, de Aruba Lions een voorstel om de individuele hulpverlening aan in nood verkerende personen, aan een studie te onderwerpen en vertelde daarbij hoe op Curacao in dezen wordt gehandeld. De vergadering werd eveneens bijgewoond door de vice-gouverneur Tom Jones van de New York Lionsclub, die als persoonlijk vriend van de Lion International president ook diens groeten overbracht.

Tijdens de vergadering bleek dat een brief was ontvangen van het bestuurscollege, bestemd voor de Juliana stichting tehuis ouden van dagen, een stichting van de Aruba Lionsclub, waarin werd meegedeeld dat binnenkort de Nederlandse vertegenwoordiger drs Bredero contact over dit project met de stichting zal opnemen. Uit een verslag van de voorzitter van de stichting Oscar Marugg bleek dat ook het Wit Gele kruis en de protestantse stichting een dergelijke brief had ontvangen.

Van Aruba zullen voorzitter Horacio Oduber, secretaris H.P.E. Ecury en penningmeester John Croes aanstaande zaterdag in Holiday Inn Curacao de zonevergadering bijwonen. Tijdens hun verblijf op Curacao wordt eveneens een cheque van duizend gulden aan het Verriet instituut overgedragen.

Op 27 november zal in San Antonio Venezuela een vergadering van het kabinet van de gouverneur van het district worden gehouden waar Aruba vertegenwoordigd zal worden door vice-voorzitter Jan Neeleman en secretaris H.P.E. Ecury. Lion Everett Beaujon hield in het kader van de Lions voorlichting een korte beschouwing over de taak van de penningmeester.

Tot slot deed zonevoorzitter Donny Bakhuis een beroep aanstaande zaterdag een zonevergadering op Curacao te willen bijwonen en stelde daarbij als voorbeeld Sint Maarten, welke jonge club, ondanks de hoge reiskosten toch met zeven man zal komen.

Nederland schenkt auto's aan Peru

LIMA. – De Nederlandse ambassadeur in Lima, Jan B. S. Lankamp, heeft dinsdag drie auto's officieel overgedragen aan de nationale Peruaanse dienst voor onderwijs. De drie auto's, een vrachtwagen en twee bestelwagens, werden tijdens een kleine plechtigheid overgedragen in aanwezigheid van de Peruaanse ministers van Arbeid, Onderwijs, Handel en Buitenlandse Zaken.

STAD. – Delvalle Hermanos dit jaar haar 75-jarig Dit Antilliaanse bedrijf, dat met de El Globo zaak op begon, is nu uitgegroeid tot grote groothandel met negen bedrijven en meer dan 325 Ter gelegenheid van dit hebben de Akai fabrieken videotape installatie aan Hermanos & Cia. overgedragen deze in het kader van het aan een lokale instantie of te schenken. Door de ppen van de videotape (een der die niet alleen geluid, een beeld opneemt) werd VTR-500 plus opname en televisiescherm aan de Sport Federatie voor trainden cadeau gedaan. De van dit geschenk vond in het nieuwe hoofdgebouw lle aan de Schouwburgweg. foto van links naar rechts de Gustave de Jongh (voorzitter), (algemeen commissaris) de Boer (secretaris) van de Sport Federatie en de Cecil L. Delvalle (direkteur), de Marchena (direkteur) en Yohai (onder-direkteur) van Hermanos & Cia., Inc.





WILLEMSTAD – Vorig jaar werd voor het eerst aan het einde van het cruise-seizoen een aandenken uitgereikt aan de kapitien en de cruise director van het cruise-schip dat het meeste aantal keren Curacao heeft aangedaan gedurende het cruise-seizoen 1969/1970. „Fulvia" van de Costa Line. Inc. viel de eer te beurt, doordat hij 21 maal Curacao had aangedaan, het cruise-record plaquette 1969/1970 te krijgen. Dit jaar is het weer een der schepen van de Costa Line, Inc. die in aanmerking komt voor de prijs 1970/1971, en wel de „T.S. Carla C", die in het seizoen 1970/'71 29 keren aanliep. Deze keer echter wordt de prijs door drie instanties gezamenlijk aangeboden, n.l. de Kamer van Koophandel, de Curacao Hotel Association en het Curacaos Toeristen Bureau.

De prijs bestaat uit een inlegwerk van kibra hacha-hout dat de vorm van Curacao voorstelt. Op de houten achtergrond is er een zilveren plaat met inscriptie gemonteerd. Deze zilveren plaat werd welwillend door de firma Spritzer & Fuhrman geheel gratis aangeboden. Het houten inlegwerk dat zeer kunstzinnig vervaardigd is, is het werk van mevr. K. Vegting en haar leerlingen van de Blenchi B.L.O.-school. Gistermiddag vond de aanbieding van dit aandenken plaats door de heer E.A.V. Jesurun, wnd. hoofd van het Curacao Toeristen Bureau, aan de kapitein Piero Bautier de Mongeot en de cruise director, Lee Sullivan, in aanwezigheid van de heer B. Alvin Deshotels, vertegenwoordiger van het scheepsagentschap S.E.L. Maduro & Sons. Tevens gaven blijk van belangstelling de heer M.G.F. Vaesen, hoofd van de Blenchi B.L.O.-school en mevrouw. K. Vegting met een leerling van genoemde school, die meegewerkt heeft aan het werkstuk. Dit aandenken zal een geschikte plaats aan boord van het schip krijgen. Deze geste werd zowel door de kapitein als door het scheepsagentschap S.E.L. Maduro & Sons hogelijk op prijs gesteld.

Bovenwinden willen tv met overheidsgeld

PHILIPSBURG. – Tijdens een bijeenkomst van de Sint Maarten Lionsclub in het Grand San Martinhotel aan de Franse kant heeft de voorzitter van de Aruba pressclub de heer Jos A. van der Schoot, als eerste gastspreker van deze jonge Lionsclub, gesproken over de communicatiemiddelen in de Nederlandse Antillen en de Aruba Pressclub. Spreker benadrukte dat zij, die bij de nieuwsvoorziening zijn betrokken een verantwoordelijke taak hebben en ook bereid moeten zijn deze verantwoordelijkheid te dragen.

Belangrijk noemde hij daarbij dat de man die het nieuws moet brengen geen bindingen bijvoorbeeld met een politieke partij moet hebben door op een kandidatenlijst te gaan. Daarnaast dient men ook niet bevreesd te zijn om nieuws te brengen, zeker niet wanneer men dit doet om de gemeenschap op toestanden te wijzen die niet goed zijn of andere gebeurtenissen.

Ten aanzien van de APC stelde de voorzitter dat van deze club niet de communicatiemiddelen zelf maar wel de personen die betrokken zijn bij de dagelijkse nieuwsvoorziening lid van zijn. Hij benadrukte de goede vriendschap en collegialiteit die er onder de leden bestaat en merkte op, dat de communicatiemiddelen zelf dan wel concurrenten kunnen zijn, maar dat de personen hier werkzaam collega's zijn en zich als zodanig ook moeten gedragen.

Na afloop werden nog enige vragen gesteld waarbij onder meer Lions secretaris Rudy Doval het televisieprobleem ter sprake bracht, waarbij de wens werd geuit dat evenals dit destijds door de regering op Curacao en Aruba gebeurde, de bovenwinden eveneens een televisie-station dienen te krijgen, hetgeen ondermeer voor voorlichting en dergelijke zeer belangrijk is.

LA PAZ – Bolivia staat er niet afwijzend tegenover het stoffelijk overschot van Che Guevara uit te wisselen voor ongeveer 500 politieke gevangenen op Cuba. Dit heeft een vooraanstaande Cubaanse balling in La Paz meegedeeld.

Alliance-bestuur

ORANJESTAD. – Tijdens een onlangs gehouden algemene jaarvergadering van de Alliance Française is een nieuw bestuur gekozen, bestaande uit: Mevrouw Stenfert Kroese, voorzitster-secretaresse, de heer Paul Richardson vice-voorzitter, mevrouw Sundal waarnemend secretaresse, mevrouw Drissen penningmeesteres en commissaris de heren Hans Verhoef, Harrie Wieringa en Herman Helzen commissarissen. De activiteiten van Alliance Française waren gedurende het afgelopen half jaar veelvuldig. Onder meer was er een lezing over Jacques Prevert, een concert van Monique Duphil en vertoning van de films „Sebastien parmi les hommes" en „Hotel du no".

Zoekertjes
verschijnen dinsdags en vrijdags
fl. 3,00 tot 10 woorden
elk woord meer f 0,20 — UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

HINO CONTESSA, bouwjaar 1968; zitkamer; wasmachine 220 volt; stofzuiger 220 volt; teakhouten bureau. Christinalaan 3, tel. 9-8237.

WEGENS VERTREK te koop z.g.a.n. Volkswagen Variant. Valkenweg 14. Tel. 9-4286.

IJSKAST Frigidaire f. 190,—. Tel. 35762.

TE KOOP: wegens vertrek 2 Fauteuils (Pander) Tel.: 9-4494.

TE KOOP: Stalen motorboot, binnenboordmotor. Bezichtigen zaterdag 3 tot 5 uur. Zeeverkenners Brakkeput Ariba.

BIG beach-house at Spanish Water. Phone 36691.

FORD Capri 1300 XL. Afbetaling mogelijk. Tel.: 49158.

HERENFIETS (Humber), bromfiets (Motobecane), 2 Sony speakers SS-103 20 Watt. Kenwood amplifier Ka. 2000, Sleephengel en molen, Werphengel en molen. Janwestr. 26 na 17 uur.

FORD Cortina de Luxe i.z.g.s. 4 deurs. Schouwburgweg 9. Tel.: 35580 na 7.00 uur.

GEPOLITOERDE salontafel fl. 40,—, 1 Phaff naaimachine fl. 70,— zig zig, 1 Schurman naaimachine fl. 130,— zig zag. Tel.: 35711.

WEGENS VERTREK: Voor de liefhebber! MG-B Roadster, 1800 cc., 1968, in prima staat; Am.spec., spaakwielen, radiaalbanden (nieuw); leren bekleding; Abarth uitlaat; Hella Verstraler, radio, gew. wit en zw.kap f. 3800,— cash. Vrijdag 7–8 uur en na afspraak. Apollostraat 8, tel.35447.

WESTINGHOUSE wasmachine pl.m. 2 jaar en electrisch Singer naaimachine. Beshiweg 21. Tel.: 37194.

AUTO: Honda. Bouwjaar '70. Poseidonstr. 5.

MODERN draaibankje met o.a. conisliniaal, spantangen en vierklauw. Bankstel en tafel, met glasplaat. Punta Cartonweg 40. Tel.: 43727.

SAFARI-JASJE Levi's (42), 3 airco's: General Electric f. 325,—, Frigidaire f. 250,—, Carries f. 125,—, Wasautomaat Speed Queen f. 400,—, Stofzuiger Hoover f. 60,—, platenspeler Garrard f. 115,—. Panoramaweg 15. Tel.: 53653.

WANDMEUBEL, keukenstoelen, kinderbureau, strandstoelen, t.v.-tafel, smeetijzereneethoek, Astronomische telescoop, broodrooster bedstel. Tel.: 36926 tussen 4.00 — 8.30.

KLEINE moderne eethoek, dito fauteuil met bijpassende tafel en lampen. Mercuriusstraat 22.

GEDEELTE meubilair, t.v. met buiten antenne, wasmachine, stoof, ijskast, slaapkamer, eetkamer, kastjes, tafeltjes enz. Alleen zaterdag. Infanteristenweg 3.

EETKAMER bestaande uit tafel en 6 stoelen en kast wit laqué kinderstoel, strijkijzer 220 volt. Te bevr.: Saturnusstraat 28.

BLAUWE Austin Sprite, sport met radio en spaakwielen. Hoblemastr. 51. Tel.: 9-2239.

VLINDERSTOEL, zitmeubel (Mesker), babybed, toiletkastje, voetbalspel, wasketel, verlichtingsbollen, driewielfietsje. Dormasolweg 1. Damacor.

KLEINE IJSKAST 6 mnd. F. 225.—; 3 deurs linnenkast F. 125.—; Keukenkast F. 90.—; Gasstel F. 40.—; Strijkplank en ijzer F. 25,—; Philips handmixer F. 10,—. Witteweg 45-A

Te huur gevraagd CURACAO

GEMEUBILEERDE KAMER met eigen ingang voor een jongeman. Tel. 43512, tussen 4.00 — 7.00 uur p.m.

ONDERWIJZERSGEZIN zoekt woning. Minimum 3 slaapkamers. Tel. 43826.

WOONHUIS SPOED. Echtpaar zonder kinderen. Tel. 25218, na 17.00 uur.

Te huur aangeboden CURACAO

VOOR alleenstaande dame: kamer met badkamer en eigen ingang. Tel. 81938 na 6 uur. F.D. Rooseveltweg 419.

Personeel gevraagd CURACAO

MAID wanted to sleep in. Please apply tel. 9-4407.

Te koop aangeboden ARUBA

EEN kist van 2 m3. Tevens tweedehands baby-artikelen in goede staat. Inlichtingen: tel. 1543.

CHEVY II 1969, z.g.a.n. Nieuwe bekleding f. 3900,—. Dr. Janssen, Sta Cruz 362, tel. 8017.

1969 VALIANT f. 4000,—, 1968 Fiat Spyder convertible f. 1900,—. Phone 9-3566, 4 p.m. to 9 p.m.

WEGENS VERTREK: meubilair, o.a. 2 persoonsbed, eettafel en 4 stoelen. Tel. 8179, Macuarima 89, Sta Cruz.

INBOEDEL, wandelwagen tevens autozitje, dwergpoedel, Bubali 52.

KIDDI coup f. 100,—; kinderbox f. 30,—; autozitje f. 20,—; staande babybad f. 20,—; alles i.z.g.s. Ierlandstraat 23. Aruba.

GASFORNUIS, kleine wasmachine, één persoonsbed. Alles voor f. 100,— cash. Tel.: 1043.

WEGENS VERTREK i.z.g.s. Toyota Corona, 2 pers. bed. Cura Cabai 29.

FIAT 1100 stationcar '67 f. 1100,—, ijskast General Electric f. 250,—. P.Boerstraat 7. C.C. Tel.: 7219.

WEGENS VERTREK, inboedel waaronder electronisch orgel en Ford Pinto 10 mnd. oud. Pindastr. 1 16.30 u. — 18.00 u.

1 BANKSTEL met tafel, 1 bergmeubel, 1 twee persoonsopklapbed met ombouw, 1 kinder ledikantje Walraven. Savaneta 526.

WOONHUIS, 3 slaapkamers gelegen te Matividiri 23-A. Inf. Zeewijk 22-A.

MÄRKLINTREIN compleet met Faller toebehoren en auto's f. 80,—, 2 judopakken 8 jr., Kodak 8 m.m., projector f. 40,—. Inl. tel. 7051.

TAFEL met 4 stoelen. Inl. mevr. Baiz. Fahrenheitstr. 21. Tel.: 2015.

WEGENS VERTREK 1 General Electric ijskast zelf ontdooiing, 1 gasstoof Tappan. Wilhelminastr. 71.

TUINPLANTEN, 19 awning-window screens, blankeiken eetkamerset: uittrekbare tafel, 3-deurskast, 8 stoelen, porchset, witte rotanwieg, looprek, broodrooster, mixer en stand en bowls, stofzuiger, volautom. wasmachine, televisie en wagen en transformator en antenne, koelkast-freezer 2 deurs, gasfornuis, stroomstrijkijzer, Datsun-1000 deLuxe, paspiegel. Sisalstraat 5 — Ponton.

PIANO, strijkbout, tennisracket, bar-b-que, bank, picknicktafel en stoelen. Seyler, tel. 1496.

KINDERBED, ledikant/wieg met toebehoren i.z.g.s. Fergusonstraat 13.

TRIUMPH spitsfire 1959, ruilen event. ook mogelijk. Cohgoweg 41. Tel.:6395.

EETHOEK, boeken, ijskast, bureau, nieuw glasservies, poppenwinkel, huisraad, planten. Dia projector en scherm. Kam.Onnesstr. 25.

Personeel gevraagd ARUBA

TA BUSCA mucha homber 14—17 aña pa bedien mashien soft-drink. Acudi La Linda children-department entre 10—11 or.

Te huur gevraagd ARUBA

GEMEUBILEERDE woning. Febr. '72 — Juli '72. Tel.: 1920.

ONDERWIJZERSGEZIN zoekt dringend per 1 jan. woonhuis, omgeving Oranjestad, eventueel tijdelijk gemeubileerd. Contact opnemen tel. 7423.

Te huur aangeboden ARUBA

PER 1 december een huisje compleet gemeubileerd. Chuchubistr. 20. Tel.: 2509.

FROM december 1, completely furnished house, 3 bedrooms, 2 airco's; in Oranjestad. Tel.: 2672.

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE





DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

PRIJSAANDUIDING

WAARSCHUWING

Naar aanleiding van herhaaldelijk ontvangen klachten maakt het Departement van Economische Zaken nogmaals het volgende bekend.

Alle goederen en diensten die een kleinhandelaar in de Nederlandse Antillen te koop aanbiedt dient van een **duidelijk waarneembare prijsaanduiding** in **Antilliaans courant** te zijn voorzien.

Hiernaast kan de tegenwaarde in een andere valuta worden vermeld. De buitenlandse geldeenheid dient echter duidelijk te worden aangegeven. (P.B. 1969, no. 11).

Voor alle duidelijkheid zij vermeld dat ook degene die een hotel een bar of restaurant exploiteert verplicht is om de prijzen van de aangeboden spijzen en dranken in Nederlands Antilliaans courant bekend te maken. **Het presenteren van rekeningen uitsluitend uitgedrukt in dollars is derhalve niet toegestaan.**

Een ieder wordt verzocht van het bovenstaande goede nota te nemen.

Namens de Directeur
Drs. M. J. DE CASTRO.

problemen Ajax

JENOORD R ZWARE GAVE IN HAAG

De spanning kan
van de eredivisie
beslissend hiervoor
FC Den Haag –
bekend dat de
in het Haagse
bijzonder moeilijk
niet zelden een
achterlaten.
laatste weken wat
de tegenslag
heeft moeten
kans op een
des te groter. De
op gelijke hoogte
dammers, het-
van de eerste
toch wel een
ling zou zijn.
den dat Den Haag
niet best heeft
achtereenvolgen-
werd het een
en het is wel de
begin is van een
. Feijenoord,
zonder twijfel
heeft natuurlijk
oeg om welke
winnen. Aan de
1970 te bewijzen
opgaat.

heeft het heel wat
thuiswedstrijd te-
vorm van de
ge-
blemen geven.
het geheel niet
speciale maatre-
ffen om het de
dabel draaiende
af te stoppen.
eventuele misstap
kunnen profite-
dat FC Utrecht
chters zijn onder
en toch eigenlijk
van de eredivisie,
voetbal. Twente,
met in de laatste
op Feijenoord in
oppassen voor
tactiek van zijn
wel Utrecht de
dan enthousiaste
mist, lijkt een
uitslag, en een
al zijn, tot de
horen.
ta nog wel tot de
. De Rotterdam-
leiding van Elek
ech wel wisselval-
zijn moeten thuis
om de confronta-
een week later,
nen ingaan. Een

zege op de Maastrichtenaren zit er inderdaad wel in. De drie grote K's (Klijnjan, Kowalik en Kristensen) zijn altijd wel goed voor een paar doelpunten en anders is nummer vier, Koudijzer, er altijd nog.

In de onderste regionen zullen FC den Bosch en Vitesse er langzamerhand eens iets aan moeten gaan doen, willen zij voorkomen dat hun positie niet voor de helft van de competitie reeds volkomen hopeloos wordt. Voor Den Bosch liggen de kansen hier gunstiger, met de thuiswedstrijd tegen Volendam, dat ook bijna onderaan staat, op het programma. Vitesse speelt ook thuis, maar dan tegen PSV, de club die op nationaal niveau zo onstellend zwak opereert. Een overwinning van de Arnhemmers lijkt echter uitgesloten, daar het verschil tussen beide ploegen toch altijd nog aanzienlijk is. Maar voor PSV betekent een nederlaag misschien weer de juiste oprepper voor de volgende internationale opdracht. De wedstrijd tegen Lierse SK in de achtste finales van het toernooi om de Europese beker.

Verder vermeldt de lijst van aanstaande zondag de wedstrijden NAC—NEC, Excelsior—Go Ahead Eagles en FC Groningen—DWS. De thuisclubs lijken in alle drie gevallen licht in het voordeel, al zou een overwinning van Excelsior toch wel onder de „wonderen van Woudenstein" vallen.

es team uba

— De Aruba voet-
offerte ontvangen
wedstrijd zondag-
Uruguees team. In
AVB deze offerte,
liever dat de
avond gespeeld
delingen hierover
bezig. Ingeval de
vindt, zal de
tegen de Urugue-
Ook vernam de
AVB-voorzitter mo-
vertoeft voor
vergadering van

— Zondag begint
RCA een voetbal-
oi, georganiseerd
& Croes, welke
voortgezet wordt.
oernooi, dat om
's morgens begint
door Dosva,
Teachers United,
Aruba, Pieter
Pova. Aan het
dat om half elf
genomen door
placencia, Eddye
timers, Universal,
l. Op zondag 28
de verschillende
uit. Het is een

„Mijn recht van vrije meningsuiting is aangetast"

„Als de mensen straks m'n gezicht weer zien, zeggen ze: „Gut, dáár heb je ze weer, ze moet zeker weer zo nodig". Mieke Sterk lacht, „maar de grap is dat ik helemaal niet zo nodig moet. Al die kletsverhalen van „Mieke op de barricade" en zo, ach dat slaat nérgens op. Ik ben overgevoelig voor onrecht, dat wel, en daarom praat ik misschien meer dan een ander. Revolutionair ben ik niet, dat past niet bij m'n aard. Ik zit het liefst thuis voor de tv met m'n twee poezen".

Mieke Sterk, 25 jaar, studente aan de sociale academie in Amsterdam, atlete, bejubeld, verguisd, omstreden. Sinds haar eerste schreden op de atletiekpiste is ze in het nieuws geweest. Ze heeft zich in de loop der jaren ontpopt als spreekbuis voor de selecte groep kritische topsporters. Mieke weigerde deel te nemen aan de Europese atletiekkampioenschappen in Athene, „omdat ik me beslist niet kon verenigen met het kolonelsregime in Griekenland", en ze bleef Wil Westphal trouw, de na de slopende „Mexico-affaire" door de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie verstoten bondstrainer. Dezelfde atletiekbond heeft nu óók Mieke Sterk geroyeerd. Dat neemt Mieke niet. KNAU-praeses Frans Jutte: „Mieke is een aardig meisje, maar ze heeft zich in woord en geschrift onheus uitgelaten jegens de Unie en enkele atleten. Daarom heeft het bestuur de moeilijke beslissing genomen haar uit te sluiten van uitverkiezing in landsploegen. Ze komt ook niet in aanmerking voor de Olympische Spelen. De mentaliteit van Mieke deugt niet". Mieke Sterk lacht er om.

„Na de Europese titelwedstrijd in Helsinki, waar ik zelf ook niets gepresteerd heb, heb ik het een en ander geschreven. Dat was voor de KNAU de druppel die de emmer deed overlopen. Ze hebben toen gedacht: wèg met die meid. Nou, dan verwacht je toch minstens een briefje of een oproep om voor de tuchtcommissie te verschijnen. Niks hoor! Ik las in de krant: „Mieke Sterk niet naar München". Kijk, da's karakteriserend voor de KNAU en in feite voor zoveel andere amateuristisch ingestelde sportbonden. Na de storm van kritiek kreeg ik van Jutte een vriendelijk briefje met de uitnodiging voor een openhartig gesprek. Te gek gewoon. En Hes Grewer, die in Helsinki bepaald een niet vleiende opmerking maakte aan het adres van Els van Noorduijn, stuurt Els plotseling bloemen. Eerst nijdig worden en met een verongelijkt gezicht rondlopen en dan ineens helemaal omzwaaien en rozen laten bezorgen. Dat is de heersende mentaliteit bij de KNAU. De officials hebben het nooit fout gedaan, niemand twijfelt aan zichzelf, de schuld ligt altijd bij de topsporters".

Mieke Sterk is dol op sport. Ze heeft de vijfkamp vaarwel gezegd en concentreert zich uitsluitend op de horden. „Als ik 0,1 seconde van mijn Nederlands record afknabbel, heb ik de Olympische limiet gehaald. Ik lach me rot . . ."

Mieke Sterk constateert dat steeds meer mensen zich voor sport interesseren, maar dat het in de sportwereld zelf helemaal uit de hand dreigt te lopen. „Neem dat geval met die korfballers; die zijn op verdenking van betaling zomaar uit de bond gesmeten, levenslang geschorst. Van een goede tuchtrechtspraak in de sport is geen sprake. Elk bondje rommelt maar aan. De leiding berust bij hobbyisten. Als de KNAU meent dat ik iets fout heb gedaan, dan moet ik voor een tuchtcommissie worden gedaagd. Dáár kunnen ze zeggen: „Hoor es, zus, wat heb je nou weer uitgevreten..." Wat nu is gebeurd druist tegen alle democratische principes in. Meteen een bewijs dat het met de democratie, de inspraak en al die andere fraaie termen niet zo best is gesteld als wel wordt gesuggereerd. Op deze wijze durft geen enkele sporter nog iets te zeggen, iedereen houdt z'n waffel omdat-ie bang is geschorst te worden. Mij interesseert die schorsing niet, ik vind het jammer, natuurlijk, maar ik vecht door. Dit kan gewoon niet. Als de KNAU het besluit niet herroept, neem ik ook een advocaat in de arm; ik maak er een civiele procedure van. Mijn recht van vrije meningsuiting is aangetast".

De intenties van Mieke Sterk liggen veel dieper. Ze heeft zelf zitting in een commissie van de PvdA met als doel: „onderzoek in de sport". Ze wil er meer van weten, achtergronden, feiten, oorzaken. „Het interesseert me mateloos. Niet alleen de tuchtrechtspraak, hoewel ik van ganserharte hoop dat minister Van Agt vanuit het departement een werkgroep laat formeren die zich eens intensief op dit levensgrote probleem stort. Hij heeft zich al eens in die richting uitgelaten toen hij enkele kritische kanttekeningen plaatste bij de tuchtrechtspraak van de Nederlandse voetbalbond. Wie weet! Er zijn vanzelfsprekend nog veel meer problemen. Voor de wetenschapsmensen is de sport een gigantisch stuk braakliggend terrein. Er wordt op de universiteiten wel iets aan wetenschappelijk onderzoek op het gebied van sport gedaan, maar toch nog veel te weinig. We zijn overigens al in het stadium beland, dat ook de passieve recreatie begeleiding nodig heeft. Neem die Europa Cup-wedstrijden. Wat gebeurt er niet allemaal! Hysterische mensen op de tribunes, die met bierblikjes gooien".

„Wat je in ons land mist is een groep kritische sportstudenten, die zich wezenlijk inzet voor de sport. Op de academies voor lichamelijke opvoeding en op het CIOS heeft men daar kennelijk geen tijd voor. Maar waarom niet? Op de Sporthochschule in Keulen wordt door de studenten baanbrekend werk verzet. Nu is men in West-Duitsland toch al een fikse stap verder. Topsporters krijgen daar via de Deutsche Sporthilfe maandelijke toelagen. Maar dat is weer een andere zaak, hoewel het één natuurlijk wel met het ander verband houdt. Ik ben topsporter, ik studeer, ik moet financieel zelf rondkomen, maar men verwacht van mij ook nog prestaties op niveau. Deze gedachtengang is eigenlijk moeilijk te rijmen".

„Sport op de begroting stelt ook niets voor. Er is nu wel 'n staatssecretaris voor Sportzaken, maar dat zie ik niet zo direct zitten. Maar hoe wil je nu over topsport praten als de breedte- en recreatiesport op de begroting bijna in het niet verdwijnen? Dat kan toch niet. Er zijn in Amsterdam, en daar niet alleen, duizenden kinderen die dolgraag aan sport zouden willen doen, maar voor wie er gewoon geen mogelijkheid is. De voetbalclubs houden hun poorten gesloten, ze hebben al te veel leden en te weinig velden. Ik loop zaterdags wel eens langs de velden. Het krioelt er van de kleine pukkies, erg enthousiast, maar de helft komt gewoon niet aan bod. Een elftal bestaat uit elf spelers en niet uit twintig. Dit probleem is net zo belangrijk als de problematiek rond topsport. Topsport staat in het middelpunt van de belangstelling, er wordt meer over geschreven, maar je mag niet vergeten dat de aanvulling van de top toch uit de grote brede laag moet komen".

Mieke Sterk studeert dit jaar af. Ze zit boordevol plannen, maar weet toch nog niet precies wat ze eigenlijk wil. Ze voelt wel iets voor de interfaculteit voor lichamelijke opvoeding in Amsterdam, die thans in wording is. „Ik wil me in dienst blijven stellen van de sport. Sport is mijn hobby, ik vind sport heerlijk. Ik ben voor topsport, mits het een bewuste keuze is. Als ik door mijn sport één of twee jaar langer over mijn studie heb gedaan, zal ik daar later geen woorden over vuil maken. Mijn keuze was een bewuste keuze. Ik lach wel eens om die semi-dramatische verhalen van bijvoorbeeld zwemsters, die, op het moment dat ze voorgoed uit het water stappen, zeggen: ik begin nu pas echt te leven. Dat is onzin. Je kunt een meisje van twaalf jaar elke dag in het water gooien, als ze geen interesse voor zwemmen heeft, zwémt ze ook niet. We moeten wel de richting uit dat er meer pedagogische elementen worden ingevoerd in de totale sportbeoefening. De begeleiding zal professioneler moeten worden".

De hardnekkige pogingen van veel sportbonden om de drang naar vrije meningsuiting de kop in te drukken, stemt Mieke Sterk oprecht triest. „Ik heb een open karakter, ik zeg wat ik denk. Dat kan wel eens hard aankomen, maar dan moet men mij van repliek dienen. Maar er is in de hele atletiekwereld nog nooit iemand geweest die mij recht in het gezicht heeft gezegd wat-ie van me denkt. Wel achter m'n rug. Je hoort wel: „Mieke? Da's een aardige meid". Maar ze schoppen je wel de bond uit. Dat vind ik laf. Jutte is best een aardige man, dat zeg ik 'm, maar hij snapt er allemaal niet zo heel veel van, dát zeg ik 'm ook. Eigenlijk is die hele affaire om te gillen, niet?"

Geschorste Mieke Sterk vecht door



INGEZONDEN

Benoemingen Amtenaren

Bij Publicatieblad 1968 No. 175 is een nieuwe Bezoldigingsregeling houdende de bevorderingseisen voor benoemingen en bevorderingen van ambtenaren werkzaam bij het Land in het leven geroepen. Deze werkt terug tot 1 januari 1968. Dit betekent dat aan alle functies en rangen die vóór 1 januari 1968 zonder vereisten bekleed konden worden, na deze datum niet meer mogelijk is. Dat zulk een regeling toegejuicht moet worden behoeft geen betoog, daar niet alleen de studielust bij de ambtenaren wordt opgewekt, doch ook de Overheid op den duur gaat draaien met goed opgeleide krachten, waardoor onnodige uitbreiding van personeel achterwege zal kunnen blijven, hetgeen de Gemeenschap ongetwijfeld ten goede komt. Wel zal de Overheid, die deze nieuwe regeling tot stand heeft gebracht, zich er ook van bewust moeten zijn dat zij zich hieraan coute que coute dient te houden.

Bij het eilandgebied Aruba heeft men reeds bewezen dat men bij benoemingen en bevorderingen met de door het Eilandgebied gestelde eisen rekening houdt; immers als voorbeeld kan worden aangehaald dat bij de benoeming van een Eilandsontvanger, de vervanger die jaren lang voor de Eilandsontvanger heeft waargenomen NIET benoemd is geworden tot Eilandsontvanger, doch een man die de vereiste papieren heeft zoals is voorgeschreven. Jammer voor deze vervanger, doch men moet in elk geval ergens een begin maken en het is pech voor deze persoon dat deze Regeling in werking is getreden juist voordat hij aan de beurt was. Ook heeft de gezaghebber van het Eilandgebied Aruba een bevordering, die indruist tegen de regels van het Bezoldigingsbesluit ter vernietiging voorgedragen aan de gouverneur.

Bij het parket van de Officier van Justitie worden ook geen praktizijns meer aangesteld als Officier van Justitie, maar meesters in de rechten, al moet men ze uit Nederland aantrekken, omdat alleen deze personen uiteraard aan de vereisten voldoen. Bij het Korps Politie Nederlandse Antillen is het ook zo dat men Politiemensen uit Nederland aantrekt omdat er een tekort bestaat aan kader-personeel.

Bij de Inspecties der Belastingen is men momenteel controleurs aan het opleiden voor de dienst. Deze cursus voor „controleur", die een zware studie vergt en ongeveer 4 jaar duurt, geeft de ambtenaar de kans om het praktijkdiploma boekhouden in één jaar te behalen en de resterende 3 jaren zich te specialiseren in „Belastingen". Het niveau van deze cursus is hoog doordat men bij het instellen ervan er rekening mee heeft gehouden dat de „Inspecteur der Belastingen" ten minste een Academische Opleiding genoten heeft waardoor hij in staat is zijn „controleurs", wanneer zij met een of ander probleem in hun werk zitten en bij hem aankloppen, te helpen. Het is daarom logisch dat men zo'n hoge eis, verbonden aan de benoeming tot „Inspecteur der Belastingen" NIET kan laten vallen, daar men anders ook voor de onder deze Inspecteur werkzame ambtenaren geen vereisten meer mag stellen, daar anders zijn ondergeschikten op een gegeven moment meer papieren dan hun Chef zouden moeten hebben, hetgeen onrechtvaardig en bespottelijk zou zijn. Indien op een bepaald ogenblik er niemand is om zulk een vacature (van Inspecteur Bel) te vervullen, dan zal de regering dezelfde weg dienen te bewandelen als bij het aantrekken van politie-personeel uit Nederland. Als er dan toch nog sprake van zou kunnen zijn „Van nood breekt wet", dan zullen alle hooggeplaatste ambtenaren werkzaam bij de Belastingdienst in de Nederlandse Antillen de kans geboden moeten worden om te „solliciteren" naar de betrekking van „Inspecteur der Belastingen" onder vermelding van genoten opleiding en overlegging van behaalde diploma's, zodat er tenminste een keuze gedaan zou kunnen worden uit de ambtenaren met de „beste" opleiding.

Het wordt tijd dat de regering gaat inzien dat het promoveren van ambtenaren zonder dat zij aan de vereisten voldoen alleen tot gevolg kan hebben, dat deze ambtenaren meer salaris ten koste van de Gemeenschap gaan verdienen terwijl hun kennis dezelfde blijft. De dienst noch de gemeenschap zijn dus daarbij gebaat. Tenslotte zij hierbij nog opgemerkt dat het zelfs af te raden is om iemand, die de vereisten niet heeft om in bepaalde functies te worden benoemd, als VERVANGER te benoemen, aangezien zulk een waarnemer zal kunnen gaan denken bepaalde rechten te ontlenen aan deze waarneming m.b.t. een permanente benoeming.

I.W.

(Naam en adres van de inzender bij de redactie bekend).

EXECUTIE - VEILING

Op DONDERDAG, 2 DECEMBER 1971 des voormiddags om 10 uur, zal ten overstaan van de ondergetekende notaris, of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Handelskade 9B alhier, in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht, krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 B.W.:

1. Het winkelpand BREEDESTRAAT 120 (O), staande op eigendomsgrond, kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie B nummer 2236, groot 254 m2;

2. een perceel eigendomsgrond te ZEELANDIA, groot 990 m2, kadastraal bekend als 2de district, Sectie A, nr. 1571;

3. de woonhuizen F.D. ROOSEVELTWEG 17 en THORENQUEST NRS. 17, 17A, 18, 21 en een opslagplaats THORENQUEST Z/N, met de daarbij behorende eigendomsgrond, groot 3.540 m2 omschreven in rooibrief nr. 2 van 1915.

De veilingscondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende.

mr. A.A.G. Smeets,
notaris.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURACAO

OPENBAARMAKING

door de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curacao, der namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde Kandidatenlijst, welke voor iedereen die in het Handelsregister is ingeschreven, op het kantoor der Kamer ter inzage ligt.

NAMEN:	KANDIDATEN VOOR HET:
Abady, Edward	Grootbedrijf
Grijnsztein, Nachman	Kleinbedrijf
van Grieken, Hubert H.	Kleinbedrijf

EXTRACT uit het proces-verbaal van de zitting dd. 17 november 1971 van de Verkiezingscommissie ingevolge de bepaling van artikel 31 van het Kiesreglement voor de Kamers van Koophandel en Nijverheid (P.B. 1944 no. 202).

Aangezien de op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst geplaatste kandidaat voor het Grootbedrijf één bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen één is, verklaart de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaat voor het Grootbedrijf de heer Abady, Edward gekozen.

Aangezien de op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst geplaatste kandidaten voor het kleinbedrijf twee bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen twee is, verklaart de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaten voor het Kleinbedrijf de Heren Rijnsztein, Nachman, en van Grieken, Hubert Harold gekozen.

Curacao, 18 november 1970

De voorzitter der Kamer
J. E. MAURICIO JR.

BEKENDMAKING

Om misverstand te voorkomen willen we duidelijk stellen, dat

CARNICERIA CREMADES

éénmanszaak is.

We hebben nooit partners gehad.

De eigenaars
Julio Cremades en echtgenote

PARTICIPACION

Para evitar confusión queremos notificar que

CARNICERIA CREMADES

no tiene ni ha tenido socios de ninguna clase.

LOS DUEÑOS
Julio Cremades y señora

"TELEFOONDIENST"

EILANDGEBIED CURACAO.
Waarschuwing.

"Het Hoofd van de Telefoondienst verwittigt hierbij de geabonneerden dat de rekening voor vaste vergoeding over de maand september 1971 en gesprekkosten over de periode 20 juli 1971 tot en met augustus 1971 uiterlijk op vrijdag 26 november 1971 moet zijn voldaan".

MEDEDELING

NAGM

BESTEL TIJDIG UW CILINDER SHELLANE!

Evenals voorgaande jaren kan van bestellingen ná 6 december 1971 geplaatst, de aflevering vóór de feestdagen NIET worden gegarandeerd.

N.V. NEDERLANDS-ANTILLIAANSE GASMAATSCHAPPIJ